



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.88  
15 January 1993

RUSSIAN

---

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ВОСЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
во вторник, 15 декабря 1992 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н МУМИН (Коморские Острова)  
(заместитель Председателя)

позднее: г-н ГАФУРЗАИ (Афганистан)  
(заместитель Председателя)

- Положение в Боснии и Герцеговине: доклад Генерального секретаря [143] (продолжение)
- Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке [59] (продолжение)
  - a) Доклад Первого комитета
  - b) Доклад Пятого комитета

/...

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

- Всеобщее и полное разоружение [61] (продолжение)
  - a) Доклад Первого комитета
  - b) Доклад Пятого комитета
- Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [62] (продолжение)
  - a) Доклад Первого комитета
  - b) Доклад Пятого комитета
- Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [33] (продолжение)
  - a) Доклад Специального комитета против апартеида
  - b) Доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку
  - c) Доклад Комиссии против апартеида в спорте
  - d) Доклады Генерального секретаря
  - e) Доклад Специального политического комитета
  - f) Проекты резолюций
- Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки [34] (продолжение)
  - a) Доклад Генерального секретаря
  - b) Проект резолюции

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мумин (Коморские Острова), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

СИТУАЦИЯ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/47/747)

Г-н ГАФУРЗАИ (Афганистан) (говорит по-английски): Второй раз в течение четырех месяцев Генеральная Ассамблея собирается для того, чтобы рассмотреть трагическую ситуацию в суверенном государстве Босния и Герцеговина, где военная агрессия сербских сил направлена на то, чтобы полностью уничтожить и истребить культурные, социальные, экономические и гуманитарные ценности при одновременном нарушении суверенитета страны, ее территориальной целостности, политической независимости и единства.

Непрекращающаяся непримиримость сербского руководства, выражающаяся в отказе прислушаться к призыву международного сообщества безотлагательно прекратить предпринимаемые им акты агрессии и широкомасштабные, систематические нарушения прав человека в отношении территории и народа Боснии и Герцеговины, создает очевидную опасность конфликта, который может распространиться в южном направлении, и это требует безотлагательных, эффективных и решительных мер со стороны Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, действий, которые соответствуют обстоятельствам и которые соответствуют коллективному призыву всех членов Организации.

Мы разделяем беспокойство Его Превосходительства президента Хорватии, который сказал, что нынешняя взрывоопасная ситуация в Боснии и Герцеговине может стать сигналом для неудовлетворенных этнических групп в других бывших коммунистических странах, о том, что международное сообщество, и в частности Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, не будут препятствовать применению ими силы для достижения их целей. Таким образом, эта ситуация потенциально может привести к широкомасштабному региональному конфликту, который поставит под угрозу мир и стабильность в регионе и во всем мире.

В течение последних восьми месяцев, несмотря на глубокую тревогу в отношении этой ситуации, несмотря на похвальные международные усилия, предпринятые Международной конференцией по бывшей Югославии, и несмотря на экономические и торговые санкции, направленные против Сербии и Черногории, мировое сообщество и эта Организация не смогли оказать эффективной помощи ни в чем не повинному и приносящему жертвы народу Боснии и Герцеговины. Достаточно мучительно продолжается отвратительная политика "этнической чистки". Поэтому настало время, чтобы эта Организация по крайней мере сняла несправедливое эмбарго, которое увеличивает страдания, и дать возможность, таким образом, самим боснийцам помочь себе. Именно эмбарго привело к потере почти 70 процентов территории Боснии и Герцеговины. Именно эмбарго привело к нарушению баланса власти и явилось источником поощрения агрессоров.

16 ноября этого года моя делегация приняла участие в прениях в Совете Безопасности о ситуации в Боснии и Герцеговине, в ходе которых мы ставили под сомнение законность и оправданность эмбарго, направленного против народа Боснии и Герцеговины, которое столь серьезно подрывает его справедливое и неотъемлемое право на самооборону. Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью и вновь заявить, что Афганистан всерьез ставит под сомнение оправданность эмбарго против Боснии и Герцеговины. Для того чтобы подкрепить нашу позицию и для того чтобы это было отражено в стенографическом отчете, мы хотели бы заявить следующее.

По мнению моей делегации, одна лишь резолюция 713 (1991) Совета Безопасности является достаточно убедительным доказательством того, что Совет Безопасности не вводил эмбарго против Боснии и Герцеговины. Прежде всего, она была принята в связи с конфликтом двух сторон - Хорватии и Сербии и Черногории - в то время, когда вопрос о Боснии и Герцеговине даже не поднимался.

(Г-н Гафурзаи, Афганистан)

Принятая в сентябре 1991 года резолюция 713 (1991) Совета Безопасности, возможно, ни в юридическом, ни в техническом плане не имеет отношения к Боснии и Герцеговине, поскольку конфликт в Боснии и Герцеговине разразился в апреле 1992 года.

Часть резолюции 713 (1991) Совета Безопасности в наибольшей степени может быть применима к Республике Босния и Герцеговина - это пункт 6 постановляющей части, в котором говорится, что Совет

"Постановляет, в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, что все государства для целей установления мира и стабильности в Югославии безотлагательно вводят всеобщее и полное эмбарго на все поставки оружия и военного снаряжения в Югославию до принятия Советом Безопасности иного решения после консультации между Генеральным секретарем и правительством Югославии". (резолюция 713 (1991) Совета Безопасности)

Возможно, из только что процитированного мной пункта ясно, что резолюция Совета Безопасности, которая вводит санкции, связана с событиями того, что называлось Югославией в сентябре 1991 года, когда Сербия-Черногория вела войну с Хорватией. Одно очевидно: Республика Босния и Герцеговина в декабре 1992 года - это уже не Социалистическая Республика Югославия 1991 года.

С юридической точки зрения можно считать бессмысленным довольствоваться тем, что суверенное государство Босния и Герцеговина должно подвергаться эмбарго на оружие, поскольку в свое время являлось частью социалистического государства Югославии. Кроме того, Республика Босния и Герцеговина после избрания своего собственного правительства в начале 1992 года демократическим путем заявила о своей независимости в феврале 1992 года. Впоследствии международное сообщество признало ее в качестве суверенного государства и аналогичным образом признало законность ее правительства.

Признание положения о том, что суверенитет государства Босния и Герцеговина становится предметом политического диктата, под которым находилась бывшая Югославия, могло бы противоречить нашему национальному заявлению о признании Боснии и Герцеговины в качестве суверенного государства.

(Г-н Гафурзай, Афганистан)

Еще более тягостно видеть, что эмбарго на поставки оружия идет на пользу сербской стороне, которая заручилась активной поддержкой вооруженных сил бывшей Югославии, в то время как это ставит боснийскую сторону в очень невыгодное положение. Более того, эти санкции применяются нерешительно.

Исламское государство Афганистан, являясь членом Организации Исламская конференция, поддержало резолюцию шестнадцатой Чрезвычайной конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Джидде в начале этого месяца. Я надеюсь, что в связи с серьезной озабоченностью мусульманского мира Генеральная Ассамблея вновь примет проект резолюции, одним из авторов которого является Афганистан.

В соответствии с этим проектом резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, настоятельно призывает Совет Безопасности особо уполномочить государства-члены в сотрудничестве с правительством Республики Босния и Герцеговина использовать все необходимые средства для поддержания и восстановления суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Боснии и Герцеговины и, в особенности, рассмотреть вопрос освобождения Республики Босния и Герцеговина от эмбарго на оружие, установленного в отношении бывшей Югославии согласно резолюции 713 (1991) Совета, что, на взгляд моей делегации, несправедливо применено против Боснии и Герцеговины.

Наше участие в разработке и поддержка проекта резолюции являются тем минимумом, который Афганистан может сделать для того, чтобы принять участие в международной кампании, направленной на достижение справедливого и прочного мира в государстве Босния и Герцеговина и на Балканах. Страшные замыслы Большой Сербии по-прежнему останутся в силе, пока она не будет остановлена соответствующими действиями, к которым призывает данный проект резолюции.

Г-н АБДУЛ ГАФАР (Бахрейн) (говорит по-арабски): Ежедневно мы получаем сообщения о постоянном ухудшении положения в Боснии и Герцеговине в результате продолжающейся агрессии Сербии, проводимой без зазрения совести. Совет Безопасности пытался рассмотреть кризис в Боснии и Герцеговине с точки зрения угрозы международному миру и безопасности, но, к сожалению, агрессия Сербии продолжается и приводит к опустошению, убийствам и изгнаниям.

Несмотря на то, что Организация Объединенных Наций приняла многие резолюции, включая резолюции Совета Безопасности в соответствии со статьей VII Устава, высокомерие сербских агрессоров сохраняется, а эти резолюции не обуздали их произвольные и бесчеловечные действия, которые действительно вызывают содрогание и составляют часть террористического плана в отношении гражданского населения, не говоря о так называемой "этнической чистке", направленной на то, чтобы заставить мусульман Боснии и Герцеговины покинуть свои дома и земли, являющейся вызовом международному гуманитарному праву и, более того, проводимой открыто на глазах всего мира.

Несмотря на многократное осуждение всем международным сообществом через резолюции Организации Объединенных Наций, в особенности резолюции 46/242 Генеральной Ассамблеи, сербы, открыто нарушая международное гуманитарное право, продолжают свои варварские действия: насилия против женщин, убивают женщин, детей и стариков, устраивают массовые кровопролития. Эти факты упоминаются в резолюциях Организации Объединенных Наций, в частности в резолюции 780 (1992) Совета Безопасности. Международное сообщество должно использовать все имеющиеся средства для осуждения виновных в этих преступлениях против человечности и предания их суду.

Международная конференция по бывшей Югославии сделала все возможное, чтобы остановить кровопролитие в Боснии и Герцеговине. Мы хотели бы воздать должное сопредседателям Конференции г-ну Сайрусу Вэнсу и лорду Оуэну за их достойные похвалы усилия для обеспечения мирного урегулирования конфликта. Тем не менее события продемонстрировали, что непризнание этой цели сербами направлено на то, чтобы помешать Конференции и оккупировать все большую часть территории, с которой изгоняется гражданское население.

Действия, недавно предпринятые сербской милицией, в связи с которыми Совет Безопасности принял 9 декабря 1992 года заявление Председателя, показали, что лорд Оуэн был прав в отношении роли военного руководства в том, что касается планирования наступлений, которые будут предприняты в зимние месяцы. Это ухудшит положение в Боснии и Герцеговине.

Все это укрепляет нашу убежденность в том, что пришло время осуществить резолюции Совета Безопасности с помощью силы таким образом, чтобы Совет мог укрепить складывающуюся тенденцию действовать во всех случаях агрессии на равной основе без исключения.

(Г-н Абдул Гаффар, Бахрейн)

События, происходящие сейчас в Боснии и Герцеговине, свидетельствуют об упорном отказе агрессора выполнять резолюции Совета Безопасности, как это имело место и в случае запрещения полетов в военных целях. Вопреки ожиданиям того, что в результате принятия этих резолюций сербы воздержатся от продолжения своей агрессии, все, похоже, говорит о том, что ситуация с каждым днем еще больше ухудшается. Совершенно ясно, что сербские агрессоры не обращают внимания на резолюции международного сообщества, поскольку они знают, что у него не хватит решимости заставить их выполнить эти резолюции в соответствии с положениями Главы VII Устава. Поэтому мы считаем, что историческая ответственность международного сообщества требует, чтобы сообщество наций заняло твердую позицию в отношении сербской агрессии, остановило эту агрессию и предоставило Республике Босния и Герцеговина возможность осуществить свое право на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава.

В связи с этим важно отменить эмбарго на поставки оружия в Боснию и Герцеговину, с тем чтобы Республика смогла защитить себя от сербских агрессоров в соответствии с международной законностью, как это предусмотрено в резолюциях Совета Безопасности, в частности в резолюции 757 (1992) от 30 мая 1992 года.

Государства-члены не должны игнорировать происходящее в Боснии и Герцеговине. Они должны установить полный бойкот в отношении сербов и разорвать торговые и политические отношения с Сербией и Черногорией.

Для того чтобы избавить тем временем от страданий гражданское население, мы должны при полном согласии с г-ном Мазовецким, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, а также с г-жой Огата, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, сделать то, что в настоящее время является настоятельной необходимостью, а именно: закрыть концентрационные лагеря и обеспечить безопасность коридоров для доставки гуманитарной помощи в города и деревни, находящиеся в зоне конфликта.

Г-н АРРИА (Венесуэла) (говорит по-испански): Трагедия народа Боснии и Герцеговины напоминает мне название новеллы лауреата Нобелевской премии Габриэля Гарсиа Маркеса "Хроника предсказанной смерти" (Chronicle of a Death Foretold). Уже на протяжении года международная общественность предвидела то, что сбылось - и это все с ведома всего человечества, Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Генерального секретаря, Сил Организации Объединенных Наций по охране, посредников на Лондонской конференции: сербы осуществляют уничтожение целого народа, что может стать хроникой гибели и что уже происходит - в данном случае гибели Республики Босния и Герцеговина.

Этот Дом сообщества наций был создан для того, чтобы человечество более никогда не сталкивалось с таким положением, когда государство безнаказанно попирает права другого государства. Истребление, совершенное нацистским режимом, означало массовое уничтожение евреев в Европе во время второй мировой войны. Новое "истребление" имеет отвратительное и ужасное название - "этническая чистка". И оно осуществляется тем же народом, который героически боролся с нацистами, жестокости которых он повторяет сегодня.

Организация Объединенных Наций в огромной степени создала свой престиж и построила свой моральный авторитет в результате борьбы с дискриминацией и против апартеида. "Этническая чистка", которая осуществляется сербами в Боснии и Герцеговине, эквивалентна апартеиду в Южной Африке. Апартеид и "этническая чистка" - две стороны одной и той же медали и являются практикой, которая идет вразрез с правами человека и размывает и подрывает ценности, за которые выступает эта Организация.

Бесконечное число актов жестокости и военных преступлений совершено сербами, в их числе создание концентрационных лагерей, "этническая чистка", пытки, убийство детей во исполнение идеи: "дети должны быть убиты сейчас, потому что потом они вырастут и в любом случае должны будут быть убитыми". Помимо этого мы сталкиваемся с организованной практикой систематического изнасилования тысяч женщин и девушек. Безусловно, как подчеркнул Эславенича Дракулич, мир в долгу перед этими женщинами, чья жизнь преступно исковеркана безнравственным образом. Свидетельства некоторых из этих женщин вместе с заявлениями сербских солдат отражают положение, которое можно сравнить лишь с худшими жестокостями и сумасшествием нацизма.

(Г-н Арриа, Венесуэла)

Потребовалось много времени, для того чтобы Организация Объединенных Наций признала, что практика геноцида и почти беспрецедентная по жестокости агрессия, которые характерны для сербских руководителей и тех, кто вдохновлял и поддерживал их, безусловно, не имеют ничего общего с духом доброй воли\*.

С июня 1992 года Постоянный представитель Боснии и Герцеговины обращается к Генеральному секретарю с просьбой поддержать ограничение полетов в военных целях над территорией его страны и нейтрализовать артиллерийский обстрел, с тем чтобы дать возможность оказать гуманитарную помощь и прекратить бомбардировку незащищенного гражданского населения. Посол Сацирбей недвусмысленно предупреждал:

"Если не предпринять этих минимальных мер, агрессор уверится, что международным сообществом, представленным Организацией Объединенных Наций, можно манипулировать, с тем чтобы подорвать принципы цивилизованного человечества, олицетворяемые этой высокой Организацией".

Шесть месяцев спустя стало совершенно ясно, что агрессоры добились своей цели. Постоянными обещаниями, никогда не сдерживавшимися, и в результате преследований, террора и "этнической чистки" они добились успеха в захвате более двух третей территории Республики, которая является членом этой Организации.

Принятие этого проекта резолюции совпадает с тем временем, когда Сараево подвергается бомбардировке, с тем чтобы в результате этой жестокой и отчаянной попытки полностью оккупировать и подавить Республику Босния и Герцеговина. Организация Объединенных Наций не может по-прежнему просто угрожать тем, кто разрушает страну и истребляет целый народ. Характер сербской агрессии требует сегодня применения всех мер, предусмотренных в Главе VII.

---

\* Место Председателя занимает г-н Гафурзаи (Афганистан), заместитель Председателя.

Несколько минут назад, прежде чем я поднялся на эту трибуну, меня информировали, что население Пирици, Кады и Залузья вновь подверглось бомбардировке - и опять в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций - и что еще 18 детей было убито.

В течение 1992 года международное сообщество использовало все имеющиеся в его распоряжении средства, за исключением силы, в поисках политического и мирного урегулирования этого конфликта. Как непостоянный член Совета Безопасности, моя делегация была непосредственно вовлечена в любой и каждый шаг, который Организация предпринимала для урегулирования этого кризиса.

Проект резолюции, представленный нам, отражает общие чувства членов нашей Организации и соответственно обращается с последним призывом к сторонам, прямо или косвенно вовлеченным в конфликт, выполнить резолюции. Путем установления временных рамок в проекте подчеркивается, что тактика проволочек исчерпала терпение международного сообщества. Тем самым международное сообщество заявляет, что оно не обманывается относительно направления хода событий и еще меньше относительно тех, кто привел к этим событиям. Венесуэла не может не присоединиться к этому осуждению и к напоминанию о масштабах и последствиях мер, которые должны быть предприняты.

Альтернативы, нашедшие отражение в проекте резолюции, не могут быть более ясными: либо Организация Объединенных Наций через свой механизм коллективной безопасности найдет необходимое решение, либо конфликт рискует принять международный характер. Совершенно очевидно, что последний вариант явился бы катастрофой, и мы должны сделать все возможное, чтобы избежать этого.

Венесуэла поддержит инициативы, которые, исходя из рекомендаций Генерального секретаря и в свете всей относящейся в нем информации, включая данную резолюцию, она считает необходимыми. Венесуэла считает, что, как и в недавнем решении Совета Безопасности в отношении Сомали, в настоящем контексте необходимо, чтобы Генеральный секретарь предложил любой необходимый курс действий.

Шесть месяцев спустя после начала проведения мирных операций Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) генерал Хусейн Абдель Резек, командующий СООНО в Сараево, являющийся исключительно надежным свидетелем, заявил публично, что его миссия потерпела фиаско и что только военное внешнее вмешательство может сдержать агрессию сербов.

Недавние заявления президента Франции, государственного секретаря Соединенных Штатов Америки и генерального секретаря Организации Североатлантического договора (НАТО) указывают на то, что вскоре Совет Безопасности наконец примет резолюцию, которая обеспечит соблюдение запрета на полеты авиации над территорией Боснии и Герцеговины, а также в районы определенных военных объектов. Скоро уже пройдет шесть месяцев с того времени, как это правительство обратилось с просьбой принять такую меру. В этом отношении, я считаю, для иллюстрации позиции сербских лидеров в Боснии будет показательным процитировать генерала Морвира Талича, представителя сербского командования, который предостерег в отношении возможного военного вмешательства:

"это может произойти - но американцы, которые придут туда, не уйдут живыми".

Так называемый сербский министр обороны Бугдар Субонич довершает эту картину следующими словами:

"Мы не позволим, чтобы мусульманская республика существовала в сердце Европы. Мы оказываем реальную помощь Европе и Соединенным Штатам своими действиями, так что у них нет оснований для вмешательства".

(Г-н Арриа, Венесуэла)

После окончания второй мировой войны мир в целом не знал таких масштабов зверств, которые совершались нацистами. Фактически, неизвестные страницы этой ужасной истории до сих пор покрыты мраком. Сегодня нельзя утверждать, что мы не знаем о том, что подобные преступления против всего человечества повторяются. Средства массовой информации подчеркивают, что перед нашими глазами разворачивается новая трагедия катастрофы: мусульмане сегодня - это то, чем были в прошлом евреи. Мы должны сказать, что престиж и авторитет Организации Объединенных Наций в настоящий момент поставлены на карту в Республике Босния и Герцеговина.

Г-н ПАТОКАЛЛИО (Финляндия) (говорит по-английски): Финляндия глубоко обеспокоена серьезным положением на территории бывшей Югославии, особенно в Республике Босния и Герцеговина.

Мирные переговоры - это единственный путь поиска прочного и общеприемлемого решения этого конфликта. Международная конференция по бывшей Югославии под председательством г-на Вэнса и лорда Оуэна занимается поиском такого решения. Конференция пользуется полным доверием и поддержкой Финляндии.

В конечном счете мирное урегулирование войны в Боснии и Герцеговине зависит от нахождения формулы сосуществования трех основных этнических групп, которые составляют Республику Босния и Герцеговина. По нашему мнению, конституционный план, недавно представленный Рабочей группой Конференции под председательством г-на Ахтисаари, вселяет большую надежду на достижение необходимого *modus vivendi* между этими этническими группами. Следовательно, существенно важно, чтобы все три стороны сели вместе за один стол переговоров и согласовали вопрос о конституционном будущем Боснии и Герцеговины на основе этого предложения. Мы призываем все стороны преодолеть остающиеся препятствия на этом пути.

Совещание на уровне министров этой Конференции завтра в Женеве должно дать ясно понять сторонам, что конституционное предложение, находящееся на столе переговоров, - это единственная жизнеспособная альтернатива.

(Г-н Патокаллио, Финляндия)

Я хотел бы подчеркнуть, что политика свершившихся фактов путем применения силы не является и не будет являться решением, приемлемым для международного сообщества. Боснийские сербы должны понять, что все свершенное ими до сих пор не станет свершившимся фактом.

В то же время совершенно ясно, что все стороны в конфликте должны соблюдать прекращение огня, которое вступило в силу 12 ноября 1992 года и на которое все они согласились в рамках Смешанной военной рабочей группы. Вызывающий сожаление факт нарушения огня не отменяет существование прекращения огня и не порождает права нарушать его безнаказанно.

Аксиомой является то, что такое соблюдение также подразумевает соблюдение запрещения полетов военной авиации, которое было введено Советом Безопасности. Однако этого тоже не происходит. Запрет на полеты неоднократно нарушался сербской стороной.

В интересах всех нас необходимо, чтобы суверенитет Республики Босния и Герцеговина и резолюции Совета Безопасности в поддержку этого суверенитета соблюдались. Должно быть незамедлительно прекращено всякое вмешательство извне.

Эта война характеризуется особенно жестокими актами, которые, как мы надеялись, стали делом далекого прошлого. Я, разумеется, имею в виду одиозную политику и практику так называемых "этнических чисток", которые, к нашему огромному сожалению и тревоге, продолжают иметь место.

Серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права, включая акции, которые можно характеризовать как военные преступления, совершаются там. Нам стало известно о совершенно неприемлемых нарушениях прав человека в Боснии и Герцеговине, таких, как систематические и многочисленные случаи изнасилования мусульманских женщин и девушек. Совершенно очевидно, что злоупотребления правами человека постоянно совершаются всеми сторонами конфликта. Однако выводы Специального докладчика Организации Объединенных Наций, а также другие доказательства свидетельствуют о том, что сербские власти де-факто осуществляют контроль над некоторыми районами Боснии и

(Г-н Патокаллио, Финляндия)

Герцеговины и охраняемыми Организацией Объединенных Наций районами Хорватии и осуществляют политическое руководство Сербией как таковой; они и несут основную ответственность за практику "этнических чисток".

По нашему мнению, долг международного сообщества - добиться того, чтобы все те, кто совершили серьезные нарушения прав человека, были привлечены к ответственности и преданы суду. Финляндия полностью поддерживает усилия Организации Объединенных Наций в этом направлении.

Слова имеют большое значение, но еще большее значение имеют дела. Финляндия взяла на себя свою долю в силу своих возможностей в этих делах. Мы продолжаем выделять батальон в состав Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), а также выделили ряд военных наблюдателей.

Финляндия обязалась принять примерно 200 бывших задержанных и членов их семей из Боснии и Герцеговины. В соответствии с обязательством, которое мы дали на Конференции министров в Женеве в июле, Финляндия также изучает в настоящее время возможность предоставления временного убежища еще одной группе бывших задержанных лиц.

В связи с надвигающейся зимой наиболее острым гуманитарным вопросом является вопрос о том, как облегчить страдания и - надо надеяться - предотвратить катастрофу. Это вновь требует сотрудничества со стороны всех тех, кто несет первостепенную ответственность за создание условий для предотвращения катастрофы.

(Г-н Патокаллио, Финляндия)

Финляндия со своей стороны сделает дополнительный взнос в 25 млн. финских марок - приблизительно 5 млн. долл. США - в международные гуманитарные усилия для бывшей Югославии.

Есть непосредственный риск того, что конфликт в Боснии и Герцеговине распространится на другие части бывшей Югославии, в частности на Македонию и Косово. Здесь тот самый случай необходимости превентивных действий. Поэтому Финляндия полностью поддерживает превентивное размещение сил по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в Македонии в соответствии с резолюцией 795 (1992) Совета Безопасности. Финляндия давно выступала за превентивное размещение в районах потенциальных конфликтов. Вместе со своими северными соседями мы сейчас активно рассматриваем возможность внесения своего вклада в осуществление резолюции 795 (1992).

Г-н ШКУРТИ (Албания) (говорит по-английски): Республика Албания и албанский народ внимательно и с большой озабоченностью следят за развитием событий в Боснии и Герцеговине и во всей бывшей Югославии. Они полностью поддерживают усилия Европейского сообщества и Организации Объединенных Наций по достижению мирного и демократического урегулирования кризиса в бывшей Югославии. Поскольку Албания является соседом государств бывшей Югославии, эта озабоченность приобретает для нас значительно большие масштабы, учитывая тот факт, что половина албанской нации живет на своей собственной территории, инкорпорированной в Югославскую федерацию.

В республиках бывшей Югославии насчитывается 3 млн. беженцев, перемещенных лиц и людей, ставших заложниками в осажденных городах и регионах. В Боснии и Герцеговине 1 700 000 человек нуждаются во внешней помощи. Это число катастрофически возрастает каждый день. Нарушения права на жизнь и других основных свобод и прав человека носят массовый и серьезный характер, и в их основе лежит практика "этнической чистки", являющаяся одной из целей развязанной войны.

Мы с сожалением отмечаем, что, несмотря на неустанные усилия со стороны Европейского сообщества и Организации Объединенных Наций, первую войну в Европе после второй мировой войны до сих пор не удалось остановить. Более

того, она продолжается, унося жизни многих людей и нанося неисчислимый материальный ущерб. Эта война, направленная против народов бывшей Югославии, в конечном итоге является войной против всего человечества, против нового мирового порядка, против международных организаций и международного права. С глубокой озабоченностью Албания на протяжении многих лет привлекала внимание мирового сообщества к шовинистической политике Сербии, стремящейся силой создать великую Сербию в ущерб другим народам бывшей Югославии. Эта политика, приведшая к краху Югославии, началась в 1981 году акциями против албанского населения в Косово, а затем, по аналогичному сценарию, она вовлекла в войну один за другим все федеральные звенья бывшей Югославии.

Неудача усилий Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине нашла свое мрачное отражение в докладе, представленном г-ном Тадеушем Мазовецким, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека. Ничто не может более красноречиво свидетельствовать об отсутствии успеха в улучшении тяжелого положения народа Боснии и Герцеговины, как тонкие наблюдения Специального докладчика. Он сказал, что корень проблемы – в злонамеренных планах со стороны Сербии и в неспособности международного сообщества успешно расстроить эти планы, направленные на создание великой Сербии силой. Неадекватность усилий Организации Объединенных Наций, возможно, поощряет сербов продолжать захват земель и проводить политику геноцида.

Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея, в принципе, разработали основные направления решения проблемы в бывшей Югославии. Они призывают к политическому урегулированию, совместимому с принципами Устава и международными нормами в области прав человека. Они совершенно справедливо осуждают насильственную высылку людей, незаконные задержания и все попытки изменить демографический состав территорий. Лондонская конференция подтвердила принципы Соперания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

Генеральная Ассамблея также призвала к мирному решению на основе Устава и принципов международного права. Она особо указала на необходимость уважения суверенитета и территориальной целостности государств, непризнание результатов

(Г-н Шкурти, Албания)

агрессии и приобретения территории силой. Мы выражаем твердое убеждение в том, что не может быть никакого компромисса, когда речь идет об уважении принципов Устава и международных норм в области прав человека и гуманитарного права.

Этой практикой руководствуются сербские власти де-факто на территории Боснии и Герцеговины. Практика "этнической чистки", проводимая, несмотря на обязательства, принятые на Лондонской конференции, не только не прекратилась за последние три с половиной месяца, но даже была расширена. К сожалению, цели этой политики уже достигнуты. Терроризируемое мусульманское население в массовом масштабе покидает свои города.

Албания поддержала всеобъемлющие политические и экономические санкции против агрессора, когда в апреле этого года начались военные действия в Боснии и Герцеговине. Международное сообщество совершенно очевидно стремится избежать такого развития событий, которое потребует затем применения военных мер. Но многие решения Совета Безопасности и соглашения между сторонами конфликта так и не были выполнены. Сербские вооруженные силы вновь и вновь нарушают свои обязательства. По меньшей мере 60 процентов территории Боснии и Герцеговины находятся в руках сербских сил. "Этническая чистка" продолжается, как и продолжается обстрел мирного населения. Происходят самые страшные нарушения прав человека: концентрационные лагеря полны задержанных, гражданских лиц продолжают отправлять в тюрьмы, люди продолжают голодать.

В ситуации, когда система коллективной безопасности не может защитить государство - член Организации, усилия этого государства-члена в соответствии со статьей 51 Устава по поиску помощи там, где ее можно получить, вполне объяснимы. Албания не может поверить в то, что нельзя оказать эффективную помощь мусульманам из-за дискриминации. Речь идет о существовании независимого государства. Существует реальная опасность, что в ходе приближающихся зимних месяцев сотни тысяч людей могут умереть от голода, холода и эпидемических болезней.

Страна подвергается агрессии, которая по-прежнему направлена против ее граждан. Первым и единственным шагом должно быть ее прекращение. Если

международное сообщество не примет необходимых шагов по прекращению агрессии, оно должно признать право Боснии и Герцеговины на самооборону. Предыдущие усилия ни в коей мере не могут подменить решимость самообороняться. Самооборона, осуществляемая законными властями, — это минимум того, что может положить конец агонии народа Боснии и Герцеговины.

Организация Объединенных Наций, и особенно Совет Безопасности, должны ясно заявить всем участвующим в территориальных захватах путем применения вооруженной силы или путем "этнической чистки", что они не потерпят подобных актов и не признают любые созданные при этом государственные образования или другие договоренности, нарушающие права Боснии и Герцеговины. Албания самым категорическим образом осуждает практику так называемой "этнической чистки", проводимой сербскими вооруженными силами в Боснии и Герцеговине, и настаивает на том, чтобы имевшие место в результате этого изменения в демографическом составе территории не признавались как свершившийся факт.

Необходимо заставить сербских лидеров понять, что прошли те времена, когда можно силой завоевывать территории других народов. Они должны понять, что сила не может быть ответом на проблемы и что любые территориальные приращения, которые они могут получить в результате применения силы, и любые демографические изменения в этих районах не могут и не будут признаны мировым сообществом. Организация Объединенных Наций не согласится с разделом Боснии и Герцеговины. Отсутствие международного контроля над тяжелым вооружением и частые нарушения эмбарго на поставку вооружения, как и прежде, вызывают глубокую озабоченность. Крайне необходимо предпринять шаги для ограничения распространения оружия и сокращения количества вооружений в этом регионе.

(Г-н Шкурти, Албания)

В то время как международное общественное мнение серьезно заостряет внимание на трагедии и жестокостях, совершаемых в рамках вооруженного конфликта в Боснии и Герцеговине, меньше внимания уделяется продолжающейся конфронтации в Косово между албанскими и сербскими властями. Несмотря на все попытки албанских политических сил и населения, положение, как говорится в докладе докладчика по вопросам соблюдения прав человека СБСЕ, который находится с миссией в Югославии, остается

"исключительно опасным и требует незамедлительного внимания международной общественности".

Вопрос о Косово, который может посеять семена войны на Балканах, должен решаться быстро. Еще одна трагедия, похожая по характеру на боснийскую, но более широких масштабов, должна быть пресечена немедленно. Мы считаем, что должны быть приняты меры, чтобы не допустить возникновения конфликта путем, в частности, размещения превентивных сил Организации Объединенных Наций на границе между Косово и Сербией, как это имело место в отношении наблюдателей Европейского экономического сообщества в соседних странах; создания постоянного присутствия совместно с региональными организациями; и введения в Косово запрета на полеты в Косово, с тем чтобы предупредить сербскую агрессию там. Прочное решение кризиса в Косово может быть найдено путем заключения эффективного политического соглашения между законными албанскими политическими властями и сербскими властями.

Министры иностранных дел стран СБСЕ не могли не подчеркнуть на совещании, которое только что состоялось в Стокгольме, исключительно неустойчивый характер положения в Косово. В пункте 15 Заключительного документа совещания подчеркивается:

"Права человека и основные свободы жителей Косово должны уважаться. Министры призвали все стороны, особенно сербские власти, проявить необходимую сдержанность. Они считают, что присутствие Организации Объединенных Наций в Косово явилось бы позитивным шагом".

Без подобных мер невооруженные жители Косова вряд ли смогут устоять перед безудержным натиском сербов. Опасность войны в Косово становится одной из наиболее критических проблем, которые Организация Объединенных Наций должна обсудить.

Действительно, достойно сожаления, что автономия внутри Сербии должна быть предоставлена двум миллионам албанцев, в то время как статус Республики был закреплен за Черногорией, население которой составляет только 700 000, то есть одну треть населения Косово. Такие действия далеко не способствуют урегулированию югославского кризиса, не могут предотвратить возникновение войны. Подвергающееся угрозе население теряет веру в эффективность международной помощи, поскольку представители международных организаций не в состоянии предотвратить этот конфликт и положить конец взрывоопасному положению в Косово. Поэтому бывшая Югославия остается одним из наиболее серьезных и в то же время более трагических вызовов, с которыми когда-либо сталкивались международное сообщество и межправительственные организации – и прежде всего Организация Объединенных Наций. Организация должна действовать решительно для того, чтобы защитить права человека на территории бывшей Югославии и прекратить трагедию этих народов.

Мы должны избежать создания такого впечатления, что более мелкие страны должны добывать оружие, чтобы защитить себя, потому что международное сообщество не готово помочь им. Мирные силы Организации Объединенных Наций должны быть созданы в Косово до возникновения там конфликта, с тем чтобы эта трагедия не повторилась.

Обращая внимание на это серьезное положение, Албания не только выражает законную озабоченность по поводу судьбы половины своего народа, но также хочет обратить внимание на большую и подлинную опасность конфликта между сербами и албанцами для мира и стабильности на Балканах и в Европе. Принимая во внимание нашу ответственность до начала нового кровопролития, Албания хотела бы с этой трибуны обратить внимание всей мировой общественности на кровопролитие и геноцид, которые Сербия осуществляет в Косово, поощряемая

(Г-н Шкурти, Албания)

"успехами" в Боснии и Герцеговине и слабой реакцией со стороны международного сообщества. Мы призываем эту всемирную Организацию и все страны остановить режим Сербии.

Трагическое положение в Боснии и Герцеговине требует более конкретных действий, таких, как отмена эмбарго на поставки оружия правительству Боснии и Герцеговины, на том основании, что эмбарго неблагоприятно сказывается на их, в основном военных, боевых силах и на военной интервенции. Международное военное присутствие в Боснии и Герцеговине сил, наделенных мандатом действовать в защиту жертв агрессии, дало бы Белграду и его агентам в Боснии и Герцеговине понять, что международное сообщество выполнит свою ответственность и встанет на сторону жертв агрессии.

Сербы в Боснии и их пособники в Белграде должны понять, что международное сообщество не может и не будет оставаться безучастной перед лицом их актов агрессии и что их привлекут к ответственности за их ужасные преступления. Мир слышал достаточно слов. Нам нужны дела.

Г-н СТУССИ (Марокко) (говорит по-французски): Международное сообщество продолжает сталкиваться с очень серьезным положением, когда молодое государство, член нашей Организации, Босния и Герцеговина подвергается серьезной угрозе в отношении ее суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и даже самого ее сосуществования при вопиющем нарушении принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций и попрании самых основных прав человека.

Мы надеялись на то, что процесс мирного урегулирования, который начался в рамках Лондонской международной конференции по бывшей Югославии, положит конец трагедии населения этой молодой страны. К сожалению, положение лишь обостряется и каждый день приносит новые жертвы и трагедии.

Помимо достойных похвалы действий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, сопредседателей Лондонской конференции и региональных организаций Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли многочисленные резолюции по этому вопросу, но они до сих пор не выполнены. В своей

резолюции 787 (1992) от 16 ноября 1992 года Совет Безопасности осудил отказ сербских сил соблюдать эти резолюции и незамедлительно выполнить обязательства в соответствии с ними.

В докладе Генерального секретаря (A/47/747) говорится о разочаровывающих результатах усилий международного сообщества в связи с непримиримой позицией сербских сил и их лидеров. В настоящий момент никто не может предвидеть позитивное развитие событий, которое могло бы дать надежду несчастному народу Боснии и Герцеговины.

Королевство Марокко испытывает большую тревогу в связи с трагическими и кровопролитными событиями в Боснии и Герцеговине. Жестокость и систематический террор сербов, безнаказанно совершаемые ими на виду у всего международного сообщества, их бесконечное и безграничное упрямство и нетерпимое поведение в отношении безвинного, беззащитного гражданского населения ставят под сомнение перспективы справедливого и мирного урегулирования этого конфликта.

Из-за позорной практики "этнической чистки", направленной на достижение экспансионистских целей сербских националистов, более чем 3 миллиона ни в чем не повинных людей, особенно мусульман, были изгнаны из своих домов и депортированы, что породило поток беженцев в соседние страны.

Совсем недавно сербские силы приказали жителям Сараево покинуть город, который, как и многие другие города в Боснии, подвергался осаде и бомбардировкам в течение многих месяцев. Силы агрессии аналогичным образом продолжают держать десятки тысяч гражданских лиц в концентрационных лагерях и местах заключения, где они подвергаются самому бесчеловечному и унижительному обращению. Женщины становятся жертвами несказанных ужасов, старики подвергаются пыткам, и даже дети не имеют пощады. Специальный докладчик Комиссии по правам человека отметил:

"Положение муслиманского населения является особенно трагичным: его не покидает чувство угрозы уничтожения. ... Крайне необходимо принять немедленные согласованные действия". (А/47/418, пункты 52 и 57)

Другими словами, международное сообщество должно решительно отреагировать на подобную практику, характерную для другой эпохи, практику, которая является отвратительной как в юридическом, так и в моральном отношении.

В конце своей чрезвычайной сессии, проходившей в Джидде 2 и 3 декабря, министры иностранных дел Организации Исламская конференция приняли решения, которые четко отражают серьезную озабоченность исламского сообщества и его стремление сыграть конструктивную и эффективную роль в обеспечении быстрого урегулирования кризиса, который обрушился на Боснию и Герцеговину. В таком же духе министры иностранных дел государств - членов Союза государств арабского Магриба подтвердили на своей встрече, состоявшейся 10 и 11 декабря в Рабате, свою приверженность решениям, принятым на чрезвычайной сессии в Джидде, и свою поддержку народа Боснии и Герцеговины. Более конкретно, они призвали Совет Безопасности занять твердую позицию в отношении Сербии и обеспечить выполнение и соблюдение соответствующих резолюций с целью положить конец агрессии.

Масштабы человеческой трагедии и постоянный вызов международному сообществу со стороны сербских сил и их лидеров не оставляют Совету Безопасности иного выбора, кроме как прибегнуть к принудительным мерам согласно главе VII Устава, чтобы положить конец этой невероятной ситуации.

(Г-н Снусси, Марокко)

Не должен ли Совет Безопасности, наконец, освободить законное правительство Боснии и Герцеговины от эмбарго на поставки оружия, с тем чтобы оно смогло осуществить свое естественное право на самооборону? Не пора ли международному сообществу также обеспечить тщательное соблюдение санкций против Сербии и Черногории и контроль вдоль границ Боснии и Герцеговины с целью прекратить военные поставки, предназначенные для сил агрессии, и, наконец, разрешить возвращение боснийских беженцев и перемещенных лиц?

Разве не является также хорошей идеей ускорение создания международного трибунала, о котором мы так много говорим, чтобы можно было, наконец, определить персональную и коллективную ответственность за преступления против человечества?

Несмотря на то, что мы ожидаем от международного сообщества этих новых действий, мы не забываем о тех неутомимых усилиях, которые ежедневно предпринимаются гуманитарными организациями в этом кровавом и полном ужасов аду, чтобы обеспечить доставку и распределение гуманитарной помощи.

Мы приветствуем похвальные усилия Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Международный комитет Красного Креста (МККК) и другие гуманитарные организации, которые действительно заслуживают наших сердечной принципиальности за дух самоотверженности и самопожертвования при выполнении своих задач. Их безопасность и защита должны оставаться нашей постоянной заботой.

Вновь прозвучавший в Джидде призыв к международному сообществу, и особенно к Совету Безопасности, со стороны государств - членов Организации Исламская конференция является сигналом тревоги, к которому нужно очень серьезно прислушаться. Доверие к нашей всемирной Организации поставлено на карту. В то время, когда создается новый международный порядок, основанный на принципах международного права, было бы поистине невыносимым, если бы Организация Объединенных Наций не смогла положить конец этой агрессии против одного из ее государств-членов, и, наконец, прекратить невыразимые страдания ни в чем не повинного гражданского населения.

Г-н ХАДИД (Алжир) (говорит по-французски): Алжирская делегация неизменно испытывает тревогу в связи с явным ухудшением положения в Боснии и Герцеговине с тех пор, как сорок шестая сессия Генеральной Ассамблеи возобновила свою работу, проведя заседания, посвященные этому вопросу. Мы должны признать, что на каждом соответствующем заседании органа Организации Объединенных Наций, к сожалению, стало обычным явлением отмечать, что в условиях трагедии, которую переживает народ Боснии и Герцеговины, предпринимаемые меры не дали ожидаемых результатов.

Несколько месяцев тому назад моя страна привлекла внимание Совета Безопасности к этой особо тяжелой ситуации и к таящейся в ней опасности эскалации. Несмотря на все решения международного сообщества, а также различные инициативы, трагедия Республики Босния и Герцеговина продолжается и ежедневно приобретает новые измерения с не поддающимися контролю последствиями, которые создают угрозу существованию самой Республики, а также миру и стабильности во всем Балканском регионе.

Сегодня, перед лицом трагических событий в Боснии и Герцеговине, мы вновь призываем международное сообщество к действиям. Нам необходимо принять новый подход к основным фактам, которые уже были установлены. Нам представляется, что международное сообщество должно учитывать три основных параметра проблемы Боснии и Герцеговины.

Во-первых, моральный аспект проблемы заставляет нас выразить единодушную и эффективную поддержку народу Боснии и Герцеговины в его продолжающемся противостоянии агрессии и нетерпимости. Кроме того, международное сообщество должно оставаться бдительным к осужденной практике "этнической чистки", насильственному переселению целых народностей, а также всем другим нарушениям прав человека, и предусмотреть адекватные меры в этом отношении. Решения Совета Безопасности и Комиссии по правам человека не должны оставаться мертвой буквой без призыва к решительным мерам.

Во-вторых, политический аспект требует от нас отказаться от соблазна оставаться пассивными, в частности, мы должны гарантировать неприятие приобретения территории силой. Мы также должны обеспечить полное уважение независимости и территориальной целостности Боснии и Герцеговины, а также

(Г-н Хадид, Алжир)

невмешательство во внутренние дела этого государства. Особое внимание должно быть уделено, среди прочего, резолюции 787 (1992) Совета Безопасности, положения которой, как представляется, составляют приемлемую основу для справедливого урегулирования проблемы.

В-третьих, гуманитарный аспект вынуждает нас принять вызов, предоставив гуманитарную помощь населению Боснии, страдающему от голода, лишений и холода, особенно во время зимнего сезона. Мы должны в этой связи укрепить дух солидарности и сделать соответствующий вклад в Межучрежденческую программу и призыв к совместным действиям в отношении бывшей Югославии, с тем чтобы мы могли откликнуться на гуманитарные потребности населения, в частности в Боснии и Герцеговине. В этой связи особо огорчительно отметить, что в своем докладе о положении в Боснии и Герцеговине Генеральный секретарь подчеркнул неадекватность мер, предпринимаемых для обеспечения соответствующей помощи со стороны различных оперативных подразделений Организации Объединенных Наций.

(Г-н Хадид, Алжир)

Присоединившись к числу авторов проекта резолюции по этому пункту повестки дня, делегация Алжира выразит свою поддержку последовательного и эффективного подхода. Согласно проекту резолюции, особо настаивая на новом подходе Совета Безопасности к этой проблеме, с применением соответствующих мер, Генеральная Ассамблея призвет Организацию Объединенных Наций выполнить свою ответственность по поддержанию международного мира и безопасности. Предусматривая такие меры, которые более не могут откладываться, мы хотим прежде всего дать новый импульс существующим усилиям в осуществлении комплексного решения проблемы Боснии и Герцеговины.

На основе недавнего опыта мы полагаем, что Генеральная Ассамблея должна обеспечить себя средствами, позволяющими противостоять любым вызовам международному сообществу. На шестой специальной сессии, состоявшейся недавно в Джиdde, Конференция министров иностранных дел Организации Исламская конференция определила рамки и условия для новых действий, ожидаемых от международного сообщества.

Г-н МУТХАНА (Йемен) (говорит по-арабски): Дикая, жестокая борьба в Боснии и Герцеговине на пороге двадцать первого века, действия, противоречащие нравственным ценностям человечества, — являются пятном в истории человечества. Невинное лицо детства искажается и прекрасная улыбка исчезает в связи с тем, что насилюют мусульманских женщин и девушек, находящихся в расцвете лет. Солнце цивилизации заходит в Боснии и Герцеговине, где души сербов разрушаются одиозной этнической враждой и человеческое сознание подвергается саморазрушению.

В интервью журналу "Шпигель" сербский командир бригады "ястребов" заявил, что он добился многого в выполнении обязанностей палача во время массовых экзекуций сотен мусульман в Сараево. Он подчеркивал, что эта бригада, насчитывающая 1500 бойцов, уничтожает задержанных мусульман сразу же после их задержания, для того чтобы сократить расходы по их перевозке и содержанию в тюрьмах.

В нарушение всех международных норм и принципов прав человека он посмел заявить, что цель бригады "ястребов" состоит в полном уничтожении мусульман в Боснии и Герцеговине и что они смогут избежать этой судьбы, только согласившись со статусом меньшинства среди сербов или хорватов.

Мы только что узнали о том, что сербы совершили воздушные налеты на деревни, которые были переполнены беженцами, в частности в районе реки Дрина на границе Сербии. В результате этих нападений погибло 70 человек, включая 18 молодых людей.

В этой ситуации международное сообщество стоит перед лицом исключительно опасной проблемы в это переходное время, которое характеризуется тенденцией к урегулированию споров с помощью мирных средств и настойчивых усилий по поддержанию международного мира и безопасности.

В этой связи моя делегация, осуждая преступления, совершаемые сербами против народа и территории Республики Босния и Герцеговина, призывает к принятию эффективных мер по выполнению резолюции 46/242 от 25 августа 1992 года, которая, в частности, призвала стороны конфликта немедленно прекратить сражаться и начать поиск путей мирного решения, осудила нарушение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Республики Босния и Герцеговина и осудила массовые нарушения прав человека и международного гуманитарного права.

Мы призываем также к действиям по выполнению резолюции 787 (1992) Совета Безопасности от 16 ноября 1992 года, которая, согласно главе VII Устава, содержит соответствующие дополнительные меры, включая санкции и запрещение пролетов военных самолетов над Боснией и Герцеговиной, для того чтобы положить конец борьбе и восстановить единство этой страны и ее территориальную целостность.

В том же самом контексте моя делегация поддерживает искренние усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, Организацией Исламская конференция, неприсоединившимися странами и Европейским сообществом, в том что касается ухудшающейся ситуации в Боснии и Герцеговине. В этой связи внимание должно быть уделено принятию трехстороннего подхода: гуманитарного, политического и военного.

К этому времени, однако, никакого твердого решения принято не было, и мы хотели бы привлечь внимание к последствиям такого бездействия. Около 400 000 людей угрожают сильные зимние морозы, голод, распространение эпидемий и пули и бомбы, слепая ненависть сербов.

Ввиду усугубления положения настоятельно необходимо создать зоны безопасности для защиты гражданского населения в Боснии и Герцеговине от кампании уничтожения, проводимой сербами. Совету Безопасности давно пора проявить необходимую политическую волю, приняв резолюцию, подобную резолюции по Сомали, в соответствии с которой он мог бы использовать все свои полномочия в рамках положений главы VII Устава. Мне нет необходимости повторять, что сербов сдержит только военная сила.

И в заключение, моя делегация безоговорочно поддержит проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблее по этому пункту, потому что предложенные меры отражают опасность ситуации в Боснии и Герцеговине. Мы выражаем наше глубокое одобрение действий Генерального секретаря, двух сопредседателей Координационного комитета, г-на Сайруса Вэнса и лорда Оуэна, и Специального докладчика Комиссии по правам человека за их полезные усилия в поиске путей урегулирования трагической ситуации в Боснии и Герцеговине.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас в соответствии с резолюцией 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 октября 1975 года я предоставляю слово наблюдателю от Организации Исламская конференция (ОИК)

Г-н АНСАЙ (Организация Исламская конференция (ОИК) (говорит по-английски): Трагическое положение в Боснии и Герцеговине стало источником огромной обеспокоенности и боли для Организации Исламская конференция (ОИК). С самого начала генеральный секретарь ОИК выразил тревогу в связи со сложившейся ситуацией и предпринял ряд инициатив для того, чтобы государства-члены и международное сообщество смогли осознать ужас положения, в котором оказался народ Боснии и Герцеговины и мусульманское население в других районах бывшей Югославии, и мобилизовать усилия для его преодоления. Недавно ситуация в Боснии резко ухудшилась. Организация Исламская конференция откликнулась на эти болезненные события. В этом выступлении я перечислю основные события и усилия, предпринимаемые ОИК с целью прекращения конфликта в Боснии и Герцеговине.

Генеральный секретарь ОИК надеется на то, что Генеральная Ассамблея прислушается к нашей тревоге и сочтет полезным наше мнение при рассмотрении положения в Боснии и Герцеговине и принятии дальнейших соответствующих решений по укреплению усилий государств - членов Организации Объединенных Наций по восстановлению мира и защите единства, независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Босния и Герцеговина.

С апреля 1992 Югославская народная армия и сербские экстремисты проводят систематическую политику, граничащую с геноцидом в отношении мусульман и хорватов Боснии и Герцеговины. Более чем две трети территории Республики Боснии было оккупировано сербами и более одной трети населения, что составляет 1,5 миллиона человек, были в принудительном порядке изгнаны из этих районов в результате политики "этнической чистки". Этот конфликт принес мусульманам невыразимые страдания: их убивают, калечат, насилюют и лишают достоинства в концентрационных лагерях, что напоминает самые позорные примеры жестокости в недавней истории человечества.

В последнее время эта война продвинулась на север в связи с явным намерением сербов полностью окружить и укрепиться на территории Боснии и Герцеговины. Кроме того, все больше возрастает возможность возникновения конфликта в Санджаке, Косово, Македонии, Воеводине и других регионах, где проживают мусульмане.

Организация Исламская конференция считает, что такие ужасающие события вызывают отвращение, и разделяет всеобщее возмущение по поводу зверств, которым подвергается народ Боснии и Герцеговины со стороны Югославской народной армии и сербских военных формирований.

Совершенно очевидны последствия воинствующего сербского национализма, направленного на создание "Большой Сербии" на останках бывшей Югославии. Необузданное стремление к этой "иллюзорной цели" приведет к катастрофе во всем регионе в целом. Совет Безопасности оправданно определил, что положение в Боснии и Герцеговине и в других районах бывшей Югославии представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

Шестая исламская конференция на высшем уровне, проходившая в Дакаре, Республика Сенегал, в декабре 1991 года, среди прочего, выразила тревогу в связи с достойными сожаления событиями в Югославии и поддержку усилиям Европейского сообщества и Организации Объединенных Наций в поисках путей мирного урегулирования и отвергла идею разрешения конфликта на основе применения силы. Кроме этого,

"Конференция выразила беспокойство по поводу возможной активизации боевых действий и их распространения на территорию Республики Босния и Герцеговина, а также заявила о поддержке территориальной целостности этой Республики и ее законно избранных руководителей". (А/47/88, пункт 43)

К сожалению, несмотря на самые активные усилия Республики Босния и Герцеговина под руководством президента Изетбеговича, направленные на защиту мира, война была навязана народу Боснии. Сербия стремится саботировать и подорвать мирный и демократический курс, избранный народом Боснии и Герцеговины, по достижению законного стремления к независимости, одобренный в ходе референдума, проведенного в марте 1992 года.

Сербские силы погрязли в массовых убийствах. Народ Боснии и Герцеговины подвергается жестокой осаде, голоду и изгнанию, что получило эвфемистическое название "этническая чистка", а она направлена на изменение демографического состава Республики. Снова и снова мы получаем свидетельства о существовании более 100 концентрационных лагерей, где содержатся в античеловеческих условиях мусульмане и хорваты Боснии.

Сербия вопиющим образом нарушает принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного права и своими действиями проявляет свое полное пренебрежение ко всем нормам поведения цивилизованных государств и международного гуманитарного права.

Босния и Герцеговина была одной из шести республик, составлявших бывшую Югославию. Свободные выборы, проведенные в шести республиках в 1990 году, покончили с коммунистическим правлением в четырех из них. Словения, Хорватия, Босния и Герцеговина и Македония проголосовали против коммунистов и выбрали правительство в соответствии со своими национальными устремлениями. Сербия и Черногория остались коммунистическими. Сербия, вновь избравшая коммунистов, которые теперь называют себя социалистами, хочет, чтобы Югославия оставалась федерацией, управляемой из центра. Это поддерживает и Черногория. Опасность установления господства Сербии усугубляется жестоким наступлением на этническую группу мусульманских албанцев в Косово в последние несколько лет и особенно, когда Белград ввел там прямое и крайне репрессивное правление.

Словения и Хорватия объявили о своей независимости в июне 1991 года, и их военные силы дали отпор федеральным силам, что привело к большим человеческим жертвам и значительным разрушениям. Македония также провозгласила свою независимость в сентябре 1991 года.

Пока вооруженные столкновения проходили в Словении, а затем в Хорватии, Европейское сообщество пыталось стать посредником в этом кризисе. Конференция Европейского Сообщества по Югославии стремилась найти решение на основе переговоров. Многочисленные посреднические акции, направленные на прекращение огня, предпринятые Европейским сообществом для прекращения военных действий, не возымели действия.

В то время, как власти Белграда приказали федеральным войскам выйти из Словении в июле 1991 года, война в Хорватии продолжала разрастаться. В конце концов Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принятием резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года наложил эмбарго на поставки оружия в Югославию. 15 декабря 1991 года в своей резолюции 724 (1991) он одобрил план развертывания сил по поддержанию мира Организации Объединенных Наций согласно предложению Генерального секретаря. Вопрос о развертывании этих сил по поддержанию мира находился на рассмотрении Совета Безопасности, который впоследствии принял резолюцию 727 (1992) от 8 января 1992 года и резолюцию 740 (1992) от 7 февраля 1992 года. 21 февраля Совет Безопасности в своей резолюции 743 (1992) постановил создать под своей эгидой Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО). Совет Безопасности также принял резолюцию 749 (1992) от 7 апреля 1992 года, в которой он среди прочего призвал все стороны и всех заинтересованных в Боснии и Герцеговине к сотрудничеству с Европейским сообществом, чтобы обеспечить прекращение огня и изыскать политическое решение на основе переговоров. В Сараево был создан штаб СООНО. Короче говоря, СООНО стали отвечать за поддержание мира в определенных районах Хорватии.

Все это время правительство Республики Босния и Герцеговина пыталось сделать все, чтобы вывести Республику из сербо-хорватского конфликта. Однако после референдума, проходившего 29 февраля-1 марта 1992 года, когда народ Боснии и Герцеговины объявил о своей независимости, сербские экстремисты, пользуясь полной поддержкой Югославской народной армии, начали безнаказанно нападать на мусульман и хорватов Боснии.

Республика Босния и Герцеговина, имеет площадь в 51,129 квадратных километров и численность ее населения составляет 4,4 миллиона человек, из которых 44 процента - мусульмане, 28 процентов - сербы и 16 процентов - хорваты. Почти год назад они жили в условиях согласия. Действительно, можно лишь сожалеть, что религиозные и этнические различия используются сербами для оправдания насилия в отношении этого миролюбивого народа.

Демократическая партия Сербии в Боснии и Герцеговине под руководством Радована Караджича стоит в центре этой кампании при активной поддержке сербской армии и экстремистских сил. Даже при условии вывода Югославской народной армии сербские элементы в Боснии, которые насчитывают более 50 000 человек, останутся по-прежнему в Республике, имея в своем распоряжении огромное количество оружия для продолжения вооруженной борьбы с мусульманами и хорватами в Боснии и Герцеговине и приобретения территории, выполняя гнусные замыслы Белграда по созданию "Большой Сербии".

Сербская военная машина не позволяет международным организациям по оказанию помощи обеспечить безопасность и свободный доступ для оказания гуманитарной помощи народу Боснии и Герцеговины. Международный комитет Красного Креста (МККК) был вынужден неоднократно прерывать свои операции в Боснии и отзывать свой персонал после нападений на конвой помощи. Более того, один из представителей МККК был убит сербскими войсками.

Нападению подверглись даже конвои Организации Объединенных Наций. Были зачастую заблокированы все воздушные и наземные маршруты, используемые для оказания гуманитарной помощи народу Боснии и Герцеговины.

Сотни тысяч мусульман из Боснии и Хорватии были вынуждены искать убежище в соседних республиках Хорватии и Словении. Надо сказать, что этот кризис создал самую острую проблему беженцев в Европе.

Учитывая эти трагические события, Генеральный секретарь Организации Исламская конференция выступил с инициативой мобилизовать весь политический, дипломатический и моральный потенциал ОИК в целях сохранения мира и восстановления территориальной целостности Боснии и Герцеговины. В ряде официальных заявлений он выразил глубокую озабоченность ОИК в связи с обострением положения в Боснии и Герцеговине и решительно осудил сербскую агрессию и зверства, совершаемые против народа Боснии и Герцеговины.

Сразу же после провозглашения независимости Республики Генеральный секретарь ОИК призвал государства-члены признать ее как можно скорее. Он также призвал международное сообщество незамедлительно дать оценку ухудшению положения с целью принятия решительных мер, направленных на прекращение насилия и преследования боснийских мусульман. Генеральный секретарь также выразил поддержку усилий Европейского сообщества и Сопредседания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), направленных на поиск мирного решения.

В марте 1992 года Генеральный секретарь встретился с президентом Республики Босния и Герцеговина г-ном Алия Ицетбеговичем в Макка аль-Муккарама и обменялся мнениями о положении в Боснии и Герцеговине. Он выразил полную солидарность и поддержку ОИК правительству и народу Боснии и Герцеговины.

В начале мая 1992 года Генеральный секретарь направил в этот регион заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам. Делегация ОИК намеревалась посетить Загреб, но в связи с воздушной и наземной блокадой не смогла попасть в Республику Босния и Герцеговина. Однако она встретила наряду с другими с вице-президентом Партии демократических действий и другими видными мусульманскими деятелями и лидерами Республики Босния и Герцеговина. Делегация ОИК также посетила беженцев из Боснии и Герцеговины, которые нашли прибежище в Республике Хорватия.

Руководители Республики Босния и Герцеговина неоднократно обращались за международной помощью. Послания такого характера получены Генеральным секретарем от исполняющего обязанности Президента и министра иностранных дел Боснии и Герцеговины. Кроме того, правительство Боснии и Герцеговины призвало СБСЕ, а также Организацию Объединенных Наций осуществить военное вмешательство ради спасения народа этой Республики.

В это же время правительство Республики Хорватия также обращало внимание Генерального секретаря на обострение положения в Хорватии и Боснии и Герцеговине и просило ОИК сделать все возможное для прекращения боевых действий.

Правительство Республики Словения также обратило внимание Генерального секретаря на положение беженцев и просило ОИК оказать финансовую и материальную помощь.

Генеральный секретарь также получил несколько посланий от государств-членов с выражением их озабоченности в связи с таким положением и призывом к Организации помочь мусульманам Боснии и Герцеговины.

Генеральный секретарь поддерживал тесную связь с Председателем Шестой исламской встречи в верхах Президентом Сенегала Абду Диуфом, а также с Председателем Двадцатой конференции министров иностранных дел исламских государств г-ном Четином, министром иностранных дел Турецкой Республики по вопросам положения в этом районе.

По мере того как это положение продолжало обостряться, ОИК наращивала свои усилия в Организации Объединенных Наций с целью обеспечения принятия Советом Безопасности решительных мер по прекращению этого конфликта. Генеральный секретарь просил всех членов предпринять индивидуальные и коллективные усилия в Организации Объединенных Наций, и в этом контексте Исламская группа Организации Объединенных Наций активизировала свою деятельность.

Исламская группа 14 мая 1992 года провела свое первое заседание на уровне постоянных представителей в Организации Объединенных Наций. Государства-члены решительно осудили сербскую агрессию против Республики Босния и Герцеговина и выразили свою полную солидарность с правительством и народом этой Республики. Группа потребовала, чтобы Сербия незамедлительно вывела свою оккупационную армию из Боснии и Герцеговины и призвала распустить силы сербской милиции, которые также входят в состав сербской армии.

Группа призвала международное сообщество – в особенности Организацию Объединенных Наций – занять твердую позицию против сербской агрессии в Боснии и Герцеговине. Она призвала ввести санкции против Сербии и приветствовала решения Европейского сообщества и Соединенных Штатов отозвать своих послов из Белграда. Сопрежидение сочло крайне необходимым, чтобы Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), которые имеют штаб-квартиру в Сараево, продолжали оставаться в этом районе и чтобы были предприняты соответствующие меры для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

Сразу же после завершения этого совещания Председатель Группы – Постоянный представитель Турции – от имени Группы официально попросил Председателя Совета Безопасности созвать заседание и передать ему мнения государств – членов ОИК. Эти мнения были также препровождены Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Тем временем Совет Безопасности принял 15 мая 1992 года резолюцию 752 (1992) по вопросу о Боснии и Герцеговине. В официальном заявлении 16 мая 1992 года Генеральный секретарь отметил, что эта резолюция является важным первым шагом на пути к принятию Советом Безопасности более активных и действенных мер в отношении конфликта в Боснии и Герцеговине. ОИК выразила

полную поддержку требованию Совета Безопасности о том, чтобы все заинтересованные стороны незамедлительно прекратили боевые действия, полностью соблюдали прекращение огня и сотрудничали в деле поиска согласованного политического решения, которое уважало бы принцип, что любое изменение границ путем применения силы является неприемлемым.

В это же время ОИК расширила свои действия, с тем чтобы обеспечить полное членство Республики Босния и Герцеговина в Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь направил послания Председателю Генеральной Ассамблеи и государствам - членам ОИК и призвал их предпринять все возможные усилия, с тем чтобы противостоять притязаниям Сербии быть государством-преемником бывшей Югославии.

Исламская группа Организации Объединенных Наций собралась 21 мая 1992 года, с тем чтобы скоординировать усилия государств - членов ОИК в отношении членства Боснии и Герцеговины в Организации Объединенных Наций. Благодаря этим усилиям Республика Босния и Герцеговина вместе с республиками Хорватия и Словения были приняты в качестве полноправных членов Организации Объединенных Наций.

Тем временем, не отмечая никакого улучшения в положении в Боснии и Герцеговине, Генеральный секретарь, принимая во внимание необходимость принятия решительных мер Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, обратился с призывом к Организации Объединенных Наций действовать быстро и решительно, с тем чтобы положить конец конфликту. Он направил письма государствам-членам с призывом, в частности, удвоить усилия в Организации Объединенных Наций в этом направлении. Он также просил государства-члены как можно скорее признать Республику Босния и Герцеговина и продолжать не признавать притязания Сербии быть государством-преемником бывшей Югославии, отозвать своих послов из Белграда и понизить свой уровень отношений с Сербией в дипломатической, политической, экономической и других областях.

Генеральный секретарь ОИК также обратился с посланием к министру иностранных дел Республики Индонезия, в котором призвал Координационное бюро Движения неприсоединения на его совещании в Бали на уровне министров

иностранных дел занять твердую позицию против сербской агрессии в Боснии и Герцеговине. В отдельном послании Движению неприсоединения Генеральный секретарь просил неприсоединившиеся страны наращивать свои действия, направленные на восстановление мира и сохранение территориальной целостности Республики Босния и Герцеговина.

28 мая 1992 года Исламская группа вновь собралась в Организации Объединенных Наций и призвала Совет Безопасности принять всеобъемлющие обязательные санкции против Сербии. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций 30 мая принял резолюцию 757 (1992), в которой он, в частности, постановил, что положение в Боснии и Герцеговине и в других частях бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Совет, действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, решил ввести экономические санкции, эмбарго на нефть и воздушные перевозки против Сербии и Черногории. Он принял решение заморозить все авуары Сербии. Он также постановил, что все государства должны сократить численность дипломатического и консульского персонала в Сербии и Черногории.

Генеральный секретарь приветствовал введение Советом Безопасности всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, а также решение Европейского сообщества о введении экономических санкций против Сербии, начиная с 1 июня 1992 года.

Увы, реакция сербских властей на резолюцию 757 (1992) Совета Безопасности была презрительной. Белградское руководство с вызовом заявило, что это была цена, которую Сербия должна была заплатить за поддержку сербов, находящихся вне ее границ. Город Дубровник в Хорватии вновь подвергся нападению сербских сил. Совет Безопасности 8 июня 1992 года принял резолюцию 758 (1992), в которой он, среди прочего, постановил расширить мандат и численность СООНО и уполномочить Генерального секретаря разместить там, когда он сочтет необходимым, военных наблюдателей и соответствующий персонал и оборудование.

Учитывая продолжающееся обострение ситуации в Боснии и Герцеговине после напряженных консультаций между государствами-членами в Стамбуле, Турция, с 17 по 18 июня 1992 года была проведена чрезвычайная сессия министров иностранных дел Исламской конференции по этому вопросу. Конференция приняла резолюцию 1/5-ЕХ о ситуации в Боснии и Герцеговине, в которой, среди прочего, подтверждалась поддержка правительства и народа Республики Босния и Герцеговина в их справедливой борьбе по защите своего суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и единства.

Она решительно осудила акты насилия и беспорядочного применения силы Югославской национальной армией и сербскими нерегулярными силами в Республике Босния и Герцеговина. В ней выражена признательность государствам-членам, которые признали независимость Республики Босния и Герцеговина и оказывают гуманитарную помощь населению этой Республики, и содержался призыв к государствам-членам, которые еще не сделали этого, незамедлительно признать Республику Босния и Герцеговина. Она потребовала, чтобы те подразделения Югославской национальной армии, которые сейчас находятся в Боснии и Герцеговине, либо должны быть выведены, либо должны подчиниться власти правительства Боснии и Герцеговины, либо разоружены и расформированы, а их оружие должно быть поставлено под эффективный международный контроль.

Конференция одобрила и полностью поддержала меры, принятые Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, в связи с введением всеобъемлющих обязательных санкций против Сербии и Черногории, включая запрет на поставку нефти, и призвала все государства соблюдать полностью эти санкции. Она призвала к соблюдению нынешнего соглашения о прекращении огня и принципов международного права, включая соответствующие Женевские конвенции.

Конференция решительно осудила несоблюдение сербским руководством как в Белграде, так и в Боснии и Герцеговине всех соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, ссылаясь на статью 41 главы VII Устава Организации Объединенных Наций, которая касается экономических санкций, и призвала Совет Безопасности Организации Объединенных Наций прибегнуть к статье 42 главы VII, которая предусматривает координированные действия с

воздуха, моря или суши сил для восстановления международного мира и безопасности, когда средства, предусмотренные статьей 41, оказываются недостаточными. Она призвала также государства - члены Организации Исламская конференция оказывать полную поддержку Организации Объединенных Наций в плане выделения персонала и ресурсов для принятия любых мер, считающихся Советом Безопасности необходимыми для обеспечения и соблюдения его резолюций, касающихся Боснии и Герцеговины.

Конференция призвала сербские власти в Белграде взять на себя обязательство уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республик Босния и Герцеговина, Хорватии, Словении и Македонии. Далее она призвала сербские власти воздерживаться от попыток внести изменения в демографический состав населения Боснии и Герцеговины и незамедлительно создать необходимые условия, которые позволили бы беженцам безопасно вернуться в свои дома, уважая при этом права национальных меньшинств и национальных или этнических групп, включая группы в Косово, Воеводине и Санджаке.

Конференция призвала все государства не признавать правопреемство Союзной Республики Югославии - Сербии и Черногории - бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославия до тех пор, пока она не выполнит полностью резолюции Совета Безопасности, касающиеся Боснии и Герцеговины, и официально и недвусмысленно не признает независимость, суверенитет, территориальную целостность и единство этой Республики, и до тех пор, пока не будет достигнуто соглашение о правопреемстве между государствами, которые входили в состав бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославия.

Она выразила свою признательность похвальным усилиям исламских и других международных гуманитарных органов за оказание помощи и поддержки жертвам конфликта в Боснии и Герцеговине и одобрила рекомендацию Генерального секретаря Организации Исламская конференция о том, чтобы начать совместную программу ОИК и Исламского банка развития для обеспечения гуманитарной помощи и помощи по восстановлению правительству и народу Республики Босния и Герцеговина, и призвала государства-члены, исламские учреждения и филантропов

внести щедрые взносы с этой целью. Она рекомендовала также государствам-членам провести день солидарности с народом Республики Босния и Герцеговина и начать проведение специальной кампании для сбора средств на национальном уровне, чтобы оказать им помощь. Более того, она уполномочила группу ОИК на уровне постоянных представителей государств - членов Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в координации с Председателем Исламской конференции министров иностранных дел и Генеральным секретарем ОИК создать контактную группу с целью наблюдения за трагической ситуацией в Боснии и Герцеговине и наблюдения за развитием событий в бывшей Социалистической Федеративной Республике Югославия.

В осуществление этой резолюции и с целью удовлетворения потребностей в оказании гуманитарной помощи в Боснии и Герцеговине Генеральный секретарь ОИК обязался мобилизовать исламские учреждения и государства-члены. Таким образом, по просьбе Генерального секретаря Исламский фонд солидарности ассигновал финансовую помощь в виде прямой или косвенной помощи Боснии и Герцеговине. Взнос Исламского банка развития составил 21 млн. долл. США для гуманитарной помощи и для осуществления срочных и жизненно важных проектов, касающихся Боснии и Герцеговины. Несколько государств-членов приняли участие в этих усилиях для того, чтобы продемонстрировать свою солидарность с Боснией и Герцеговиной. В этой связи Саудовская Аравия, Пакистан, Турция и Кувейт проинформировали Генеральный секретариат о том, что они оказали помощь для удовлетворения гуманитарных потребностей Боснии и Герцеговины и оказания помощи законным властям в этой стране справиться с создавшимся положением.

В соответствии с положениями вышеупомянутой резолюции, была создана Контактная группа ОИК на уровне постоянных представителей при Организации Объединенных Наций, состоящая из шести государств-членов - Египта, Ирана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, и Турции - и представителя Генерального секретаря ОИК. Контактная группа по Боснии и Герцеговине заседала почти постоянно, внимательно следя за развитием событий и давая рекомендации Исламской группе в Организации Объединенных Наций в отношении

принятия энергичных мер, направленных на оказание полной политической и дипломатической поддержки государствам-членам в рассмотрении вопроса о Боснии и Герцеговине в Организации Объединенных Наций.

29 июня 1992 года Совет Безопасности принял резолюцию 761 (1992), в которой он подчеркнул срочный характер быстрой доставки гуманитарной помощи в Сараево. 30 июня Совет Безопасности принял резолюцию 762 (1992), в которой, среди прочего, содержался призыв к правительству Хорватии вывести свою армию на позиции, которые она занимала до начала наступления 21 июня 1992 года. 13 июля Совет Безопасности принял резолюцию 764 (1992), осуждающую продолжение боевых действий в Боснии и Герцеговине. Она уполномочила Генерального секретаря развернуть дополнительные элементы СООНО и потребовала, чтобы все заинтересованные стороны и другие полностью сотрудничали с СООНО и международными гуманитарными учреждениями с целью содействия эвакуации по воздуху в тех случаях, которые вызывают особую гуманитарную озабоченность.

Ввиду ухудшающегося положения, Исламская группа активизировала свои усилия и провела совещание узкого состава представителей неприсоединившихся стран - членов Совета Безопасности. Они заострили внимание на возможности применения статьи 42 главы VII Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающей применение силы, и на вопросе о снятии эмбарго на поставки оружия в отношении Боснии и Герцеговины, введенного в отношении Югославии согласно статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, которая предусматривает право на самооборону. Обсуждались также гуманитарные вопросы, включая операции по оказанию помощи, присутствие международных наблюдателей в концентрационных лагерях и тюрьмах, доставка по воздуху продовольствия и создание воздушных коридоров для доставки гуманитарной помощи. Тем временем 7 августа Совет Безопасности принял резолюцию 769 (1992), которой он санкционировал расширение мандата СООНО и их укрепление и подтвердил свое требование, чтобы все заинтересованные стороны и другие сотрудничали с СООНО в деле осуществления мандата, порученного им Советом Безопасности. Он осудил также злоупотребления, совершаемые против гражданского населения по этническим признакам.

14 августа 1992 года Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека на своей первой сессии приняла резолюцию 1992/S-1/1 о ситуации в области прав человека на территории бывшей Югославии. Комиссия, среди прочего, осудила самым решительным образом все нарушения прав человека на территории бывшей Югославии, особенно в Боснии и Герцеговине, и решительно осудила концепцию и практику "этнической чистки". Она подтвердила, что государства должны нести ответственность за нарушение прав человека, которые их агенты совершают на территории другого государства. После принятия этой резолюции Председатель Комиссии по правам человека назначил премьер-министра Польши Тадеуша Мазовецкого Специальным докладчиком по проведению расследования, в первую очередь положения в области прав человека на территории бывшей Югославии, и особенно в Боснии и Герцеговине.

Экономический и Социальный Совет тем временем на своей возобновленной сессии 18 августа 1992 года одобрил вышеупомянутую резолюцию, принятую Комиссией по правам человека.

Исламская группа также приняла решение призвать к созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Боснии и Герцеговине. После интенсивных консультаций было решено, что вопрос о Боснии и Герцеговине будет включен в повестку дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, которая была вновь созвана для рассмотрения этого вопроса 24 августа 1992 года.

Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 46/242 о положении в Боснии и Герцеговине. В этой резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, осудила угрожающее положение в Боснии и Герцеговине и серьезное в ней ухудшение условий жизни людей, особенно мусульманского и хорватского населения, возникшее из-за агрессии против территории Республики Босния и Герцеговина, представляющей собой угрозу международному миру и безопасности. Она подтвердила необходимость уважения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и национального единства Республики Босния и Герцеговина и отвергла любые попытки изменить границы Республики.

Ассамблея также подтвердила неотъемлемое право Республики Босния и Герцеговина на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. Она потребовала, чтобы все участники конфликта незамедлительно прекратили боевые действия и нашли мирное решение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права и, в частности, принципами уважения суверенитета и территориальной целостности государств, непризнания результатов агрессии и непризнания приобретения территории силой. Она также потребовала, чтобы все формы вмешательства извне в Республику Босния и Герцеговина прекратились незамедлительно.

Генеральная Ассамблея подтвердила свою поддержку правительству и народу Республики Босния и Герцеговина в их справедливой борьбе за сохранение своего суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и единства. Она призвала Совет Безопасности рассмотреть в срочном порядке

вопрос принятия дальнейших соответствующих мер, как это предусмотрено в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец боевым действиям и восстановить единство и территориальную целостность Республики Босния и Герцеговина.

В письме на имя Председателя Совета Безопасности, датированном 3 сентября 1992 года, Председатель Генеральной Ассамблеи Его Превосходительство г-н Самир Шихаби, среди прочего, отмечал, что, по всеобщему мнению, требуется сделать гораздо больше и это может быть сделано Организацией Объединенных Наций в целом, чтобы найти срочное решение ситуации в Боснии и Герцеговине для обеспечения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и национального единства и положить там конец боевым действиям и серьезным нарушениям международного гуманитарного права. Он также заявил, что пункт 4 резолюции 46/242 Генеральной Ассамблеи подтверждает право Республики Босния и Герцеговина на самооборону и что, по всеобщему мнению значительного числа представителей, как это было отражено в их выступлениях на Ассамблее и в их непосредственных беседах с Председателем Ассамблеи, эмбарго на оружие мешает Боснии и Герцеговине осуществлять свое неотъемлемое право на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций и что должны быть предприняты действия для исправления положения.

По приглашению премьер-министра Великобритании г-на Джона Мейджора Генеральный секретарь ОИК тем временем принял участие в Лондонской конференции по бывшей Югославии, состоявшейся с 26 по 27 августа 1992 года. Цель Конференции состояла в том, чтобы расширить базу для мирных усилий и собрать вместе основные правительства, включая заинтересованные стороны, Организацию Объединенных Наций и другие организации с целью попытаться достичь мирного урегулирования. Поскольку Конференция была созвана Соединенным Королевством как нынешним Председателем Европейского сообщества, то она проходила под сопредседательством премьер-министра Великобритании и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Председатель шестой Исламской конференции Его Превосходительство г-н Абду Диуф, президент Республики Сенегал, направил послание Лондонской конференции. В этом послании Председатель Исламской конференции в верхах выразил участникам

глубокую озабоченность от имени Организации Исламская конференция по поводу положения в Боснии и Герцеговине и необходимости активизации усилий по восстановлению мира и сохранению единства, независимости и территориальной целостности Республики Босния и Герцеговина.

В числе государств - членов ОИК в Лондонской конференции также принимали активное участие Королевство Саудовская Аравия и Республика Турция. Министр иностранных дел Республики Турция, в настоящее время являющийся Председателем Исламской конференции министров иностранных дел, выразил озабоченность членов ОИК по поводу положения в Боснии и Герцеговине. Лондонская конференция по бывшей Югославии определила принципы и рамки для согласованного урегулирования кризиса в бывшей Югославии. Она также определила структурный механизм для ведения поиска мирного решения.

В этой связи уместно отметить, что Заявление о принципах, один из документов, принятых на Лондонской конференции, включает в себя следующее: соблюдать основополагающее обязательство уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность всех государств этого региона, а также нерушимость всех границ в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Заключительным документом Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и Парижской хартии; отвергать все усилия по приобретению территории и изменению границ с помощью силы; обязать все государства и заинтересованные стороны выполнять в полном объеме резолюции Совета Безопасности в отношении кризиса в бывшей Югославии и делать все от них зависящее для обеспечения их выполнения; и не признавать все преимущества, приобретенные с помощью силы или совершившегося факта или каких бы то ни было юридических последствий.

Заявление, касающееся Боснии, другой документ Лондонской конференции, включает следующие положения: полное и окончательное прекращение боевых действий и всех актов насилия и репрессии, включая изгнание населения; признание Боснии и Герцеговины всеми бывшими югославскими республиками; уважение целостности нынешних границ, пока они не будут изменены на основе взаимного соглашения; подлинное и прочное прекращение конфликта по всей

республике и возвращение территории, захваченной силой; справедливое и адекватное устройство людей, насильственно выдворенных из своих домов, включая их право на возвращение и компенсацию за потери; группировка тяжелого вооружения под международным контролем; демилитаризация основных городов и контроль за ними со стороны международных наблюдателей; и возможное создание Советом Безопасности международных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для поддержания прекращения огня, контроля за военными передвижениями и осуществления других мер по укреплению доверия.

Документ по Сербии и Черногории перечисляет ряд обязательств, которые они должны предпринять для осуществления в том числе: прекращения вторжения через границы с Боснией и Хорватией; сдерживания боснийских сербов от захвата территории силой и выдворения местного населения; провозглашения того, что они полностью соблюдают целостность нынешних границ; восстановления в полном объеме гражданских и институционных прав жителей Косово, Воеводина и Санджака; полное соблюдение соответствующих резолюций Совета Безопасности и так далее. Лондонская конференция разъяснила, что если эти республики не подчинятся этим обязательствам, то Совету Безопасности будет предложено применить строгие санкции, которые приведут к их полной международной изоляции.

Организация Исламская конференция представлена в Руководящем комитете высокого состава на Лондонской конференции, который был создан для осуществления контроля за мирным процессом и его координации. Генеральный секретарь ОИК придерживается мнения, что активное участие ОИК в работе Руководящего комитета необходимо для осуществления усилий организации по восстановлению мира и сохранению независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Босния-Герцеговина. Это также соответствует тому большому значению, которое государства-члены придают этому вопросу.

Поэтому Генеральный секретарь решил создать Постоянную миссию ОИК при Европейском отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Эта миссия, уже действующая, помимо обеспечения постоянного представительства ОИК в рамках мирного процесса в Женеве, связанного с бывшей Югославией, также оказывает помощь в координации усилий ее государств-членов в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Тем временем Генеральный секретарь также принял участие в десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте с 1 по 6 сентября 1992 года. Государства - члены ОИК предприняли интенсивные усилия для прекращения членства Югославии в Движении неприсоединившихся стран.

19 сентября 1992 года в ответ на просьбу Исламской группы в Организации Объединенных Наций Совет Безопасности принял резолюцию 777 (1992), в которой он заявил о своем мнении, что бывшая Социалистическая Федеративная Республика Югославия перестала существовать и что Федеративная Республика Югославии (Сербия и Черногория) не может автоматически продолжать членство бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять решение о том, чтобы Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) обратилась по поводу своего членства в Организацию Объединенных Наций и что ей не следует принимать участие в работе Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея одобрила эту рекомендацию.

Ситуация в Боснии и Герцеговине была заметным пунктом повестки дня ежегодной координационной встречи министров иностранных дел Организации Исламская конференция, которая состоялась в Нью-Йорке 23 сентября текущего года. Президент Республики Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-н Алия Изетбегович выступил на координационной встрече ОИК и выразил признательность его правительства и народа за постоянную поддержку, оказываемую ОИК, их справедливой борьбе во имя защиты независимости, единства и территориальной целостности их страны.

В своей Заключительной декларации ежегодная координационная встреча ОИК, среди прочего, приветствовала проведение Лондонской конференции по бывшей Югославии и потребовала, чтобы все обязательства, взятые на этой Конференции, были полностью и незамедлительно выполнены по форме и по существу. В частности, члены ОИК подчеркнули настоятельную необходимость эффективного выполнения положений относительно зоны, закрытой для полетов; контроля над тяжелым вооружением; закрытия концентрационных лагерей и возвращения домой беженцев; эффективной доставки гуманитарной помощи. Они также осудили продолжающуюся сербскую агрессию против Боснии и Герцеговины и выразили свою обеспокоенность в связи с провалом многочисленных усилий, направленных на достижение этой цели. В этой связи члены ОИК подтвердили законность права Боснии и Герцеговины на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций и подчеркнули необходимость освободить Боснию и Герцеговину от действия положений эмбарго на поставки оружия.

2 октября 1992 года Совет Безопасности принял резолюцию 781 (1992), в соответствии с которой был введен запрет на полеты в военных целях в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины. Эта закрытая для полетов зона впоследствии постоянно и настойчиво нарушалась сербскими военно-воздушными силами, которые продолжают атаковать позиции правительственных сил на северной и восточной частях Боснии и Герцеговины. Самое последнее нападение произошло сегодня, когда агрессоры осуществили воздушное нападение на несколько боснийских деревень, во время которого погибло 70 гражданских лиц, включая 18 детей.

Контактная группа ОИК тем временем продолжает свои усилия в рамках Организации Объединенных Наций. 12 ноября 1992 года она провела в Нью-Йорке интенсивный обмен мнениями с г-ном Сайрусом Вэнсом и лордом Оуэном. Контактная группа также активизировала свои усилия по проведению заседания Совета Безопасности для рассмотрения вопроса о принятии незамедлительных действий по ускорению развертывания дополнительных военных элементов Сил Организации Объединенных Наций по охране; обеспечению надежного и безопасного доступа во все районы Боснии и Герцеговины для доставки гуманитарной помощи; соблюдению зоны, закрытой для полетов; и принятию шагов, чтобы привлечь к суду Международного трибунала тех, кто несет ответственность за бесчеловечную практику "этнической чистки".

Благодаря этим усилиям было созвано заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации в Боснии и Герцеговине с участием в прениях многих государств - членов Исламской группы, а также сопредседателей Руководящего комитета и Специального докладчика Комиссии по правам человека. Доклад, с которым перед Советом Безопасности выступил г-н Мазовецкий, дает жестокую и тяжелую картину общей ситуации в Боснии и Герцеговине.

Специальный докладчик Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека в своем заявлении в Совете Безопасности говорил о том, что нарушения права на саму жизнь, а также других основополагающих прав человека приобрели в Боснии и Герцеговине "широкие масштабы и серьезный характер". Он заявил, что "этническая чистка" была в основном не следствием, а скорее целью этой войны. Он заявил:

"Подвергающееся террору население, главным образом мусульмане, в массовом порядке покидает опасные районы. ... Тысячи беженцев прошли через настоящий ад". (S/PV.3134, стр.41)

Специальный докладчик также выразил озабоченность относительно ситуации в Косово. Он заявил:

"Систематически нарушаются права албанского населения. В районе Воеводины венгерское, хорватское, словацкое и украинское население, так же, как мусульмане в Санджаке, подвергается различного рода дискриминации и угнетению.

Во всех этих районах существует возможность незамедлительной эскалации конфликта, не исключается и вспышка насилия". (S/PV.3134, стр.41-42)

Специальный докладчик также сказал:

"В ходе миссий я обнаружил доказательства того, что такие (военные) преступления совершались".

Он добавил, что необходимо продолжить дальнейшее расследование в рамках мандата Комиссии экспертов, созданной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности.

Со своей стороны государства - члены Исламской группы в Организации Объединенных Наций осудили отказ Сербии выполнять требования Совета Безопасности и решительно выразили сожаление в связи с отсутствием эффективности действий, предпринимаемых международным сообществом в целях остановить агрессию против Боснии и Герцеговины и положить конец страданиям гражданского населения. Они призвали к новым усилиям и решительным действиям в целях восстановления мира в этом регионе мира. На основе законного права на индивидуальную или коллективную самооборону, что признается в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, государства - члены Исламской группы также обратились с просьбой о снятии несправедливого эмбарго на поставки оружия, которое действует в ущерб интересам Боснии и Герцеговины и на руку сербским агрессорам.

В связи с этим Совет Безопасности принял 16 ноября 1992 года резолюцию 787 (1992), в которой, среди прочего, предусматривается ужесточение экономического эмбарго в отношении Сербии и Черногории. Решение Совета имело целью установить блокаду по реке Дунай и на Адриатическом побережье и запретить перевозку нефтепродуктов, металла, химических и других стратегических товаров, а также разрешить досмотр всех торговых судов.

В рамках подготовки к шестой чрезвычайной конференции министров иностранных дел Организации Исламская конференция генеральный секретарь ОИК тем временем имел контакты с рядом руководителей государств-членов. Он также в период с 6 по 16 ноября 1992 года совершил рабочий визит в Объединенные Арабские Эмираты, Иран, Туркменистан, Азербайджан, Албанию, Боснию и

Герцеговину, Хорватию и Турцию. Генеральный секретарь ОИК посетил Албанию 14-15 ноября для проведения обмена мнениями с президентом Сали Бериша и другими албанскими руководителями в связи со столь быстрым ухудшением положения в Косово. Он посетил Загреб и обменялся мнениями с президентом Франджо Туджманом и хорватскими руководителями, а также встретился с боснийскими беженцами в Хорватии.

Генеральный секретарь ОИК посетил Сараево 16 ноября 1992 года и имел широкий обмен мнениями с Его Превосходительством г-ном Алиа Изетбеговичем, президентом Республики Боснии и Герцеговины, и Его Превосходительством г-ном Харисом Силаджиком, министром иностранных дел Республики. Этот визит тепло приветствовался руководителями и народом Республики Боснии и Герцеговины, поскольку он продемонстрировал солидарность и поддержку ОИК их справедливой борьбе по защите независимости, единства и территориальной целостности страны.

По любезному приглашению правительства Хранителя двух святых мечетей, короля Фахда бин Абдула Азиза шестая чрезвычайная конференция министров иностранных дел Организации Исламская конференция была проведена в Джидде, Королевство Саудовская Аравия, 1-2 декабря текущего года. Целью встречи было изучение ситуации в Боснии и Герцеговине.

Генеральный секретарь ОИК в своем заявлении выразил глубокое возмущение и серьезную обеспокоенность в связи с ухудшением положения в Республике Боснии и подчеркнул необходимость скорейшего выполнения всех резолюций международного сообщества по вопросам, касающимся Боснии и Герцеговины, и особенно резолюций Совета Безопасности.

Конференция в своей резолюции, принятой консенсусом, среди прочего, решительно осудила сербскую агрессию против Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии, а также невыполнение Сербией, Черногорией и сербскими нерегулярными формированиями всех соответствующих резолюций, принятых на международном уровне. Она также решительно осудила массовые и грубые нарушения прав человека в отношении боснийского народа и расценила проводимую сербами политику "этнической чистки" и насильственного изгнания муслиман и

хорватов из их домов как геноцид по сути и как преступление против человечества. Она подтвердила приверженность государств - членов ОИК делу восстановления мира в Республике Боснии и Герцеговине согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, а также обеспечения ее единства, суверенитета, политической независимости и территориальной целостности. Конференция подтвердила принцип недопустимости приобретения территорий с помощью силы и право всех боснийских беженцев вернуться на родину в условиях безопасности и чести. Она также подтвердила, что Республика Босния и Герцеговина имеет неотъемлемое право на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

Конференция призвала государства-члены сотрудничать с Республикой Босния и Герцеговина при осуществлении ее неотъемлемого права на индивидуальную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. Она также обратилась с просьбой к Совету Безопасности до 15 января 1993 года провести обзор ситуации в Боснии и Герцеговине и положения с выполнением соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая и резолюцию 752 (1992), а также соответствующих обязательств, принятых в ходе Международной конференции по бывшей Югославии. Конференция поручила Контактной группе ОИК при Организации Объединенных Наций участвовать в работе Совета Безопасности при проведении такого обзора и предложила государствам-членам изучить дальнейшие меры, если такие потребуются, которые ОИК и ее государства-члены могли бы предпринять с целью позитивной реакции на просьбы Республики Босния и Герцеговина в соответствии со статьей 51 Устава.

Она также просит Совет Безопасности определить и четко заявить, что эмбарго на поставки вооружений против Югославии согласно резолюции 713 (1991) неприменимы в отношении Республики Босния и Герцеговина, а также обеспечить незамедлительную поставку оружия оборонного назначения в Республику Босния и Герцеговина государствами - членами ОИК. Она также просит ее государства-члены обеспечить, чтобы Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Совет Безопасности были готовы обеспечить финансовую помощь и помощь людскими ресурсами для осуществления решений Совета Безопасности по восстановлению мира в Республике Босния и Герцеговина.

Она также просит Совет Безопасности принять безотлагательные и необходимые меры против Сербии и Черногории, включая использование силы, как это предусматривается по статье 42 главы VII Устава Организации Объединенных Наций, с целью обеспечения полного выполнения ее резолюций, включая резолюции 752 (1992) и 757 (1992) Совета Безопасности, а также по отражению и пресечению дальнейших актов внешней агрессии против Республики Босния и Герцеговина. Она также просит Совет Безопасности обеспечить эффективное принудительное выполнение его решений по установлению зоны, запретной для пролетов над территорией Боснии и Герцеговины, а также развернуть силы Организации Объединенных Наций на границах Боснии и Сербии, Боснии и Черногории, с тем чтобы предотвратить прямую или косвенную помощь сербским военным и полувоенным формированиям.

Она поддерживает все усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению поставки гуманитарной помощи народам Боснии и Герцеговины и просит Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации о безотлагательном рассмотрении установления необходимых безопасных районов в условиях тесной консультации со всеми сторонами в Боснии и Герцеговине в рамках нынешних гуманитарных усилий по передаче помощи через наземный и воздушный конвой, никоим образом при этом не содействуя сербской политике "этнической чистки". Она также призывает к возобновлению работы аэропортов под контролем правительства Боснии и Герцеговины, в частности в Тусле и Бихаче, для осуществления гуманитарной помощи, включая сбрасывание ее с воздуха там, где это необходимо.

Она также призывает Международную конференцию по бывшей Югославии, Сопещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организацию Североатлантического договора, Западноевропейский союз и все другие заинтересованные организации активизировать свои усилия по восстановлению мира в Республике Босния и Герцеговина и действовать решительно и эффективно, с тем чтобы сорвать сербские планы по изменению демографического состава Боснии и Герцеговины. Она также отметила, что правительство Боснии и Герцеговины согласилось с принципами, предложенными сопредседателями Женевской конференции по бывшей Югославии, и подчеркнула необходимость обеспечения скорейшего демократического урегулирования.

Она предупреждает сербское руководство в Белграде и в Боснии и Герцеговине, а также всех тех, кто совершает или приказывает совершать акты, нарушающие международное гуманитарное право, что они несут индивидуальную ответственность в связи с такими нарушениями и что они могут быть наказаны за военные преступления в соответствии с Женевскими конвенциями. Она также призвала к учреждению международного трибунала по военным преступлениям, для того чтобы предать суду и наказаниям тех, кто совершает преступления против человечества, а также военные преступления.

Она обращается к Совету Безопасности безотлагательно принять меры по закрытию всех концентрационных лагерей в Сербии и Черногории и в Боснии и Герцеговине, созданные сербами, и подчеркнула, что до осуществления таких мер международные наблюдатели должны быть прикомандированы к таким лагерям и что Международный комитет Красного Креста должен иметь свободный доступ ко всем таким объектам.

Она выразила свою глубокую тревогу в отношении возрастания напряженности в Косово, Санджаке и Республике Македония, а также выразила тревогу в связи с перспективой применения силы против мусульман в этих районах, что приведет к непредсказуемым последствиям и более широкому международному конфликту. Она настоятельно призывает Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос о развертывании сил Организации Объединенных Наций в Косово, Санджаке, Воеводине и Республике Македония, с тем чтобы обуздать исключительно взрывоопасную ситуацию, которая возобладала в этих районах.

Она настоятельно призывает государства-члены рассмотреть вопрос о скорейшем признании Республики Македония, включая поддержку ее членства в Организации Объединенных Наций, для цели укрепления мира и сотрудничества на Балканах.

Она постановила полностью поддерживать все усилия, направленные на прекращение членства бывшей Югославии во всех органах и учреждениях Организации Объединенных Наций.

Она выразила свою признательность тем государствам и международным учреждениям, которые оказывают гуманитарную помощь народу Боснии и Герцеговины, и настоятельно призывает все государства-члены оказать щедрую помощь в деле облегчения страданий этих народов, включая помощь центрам для боснийских мусульман, беженцев в соседних странах, особенно в Хорватии.

Она выразила признательность за позитивное сотрудничество, осуществляемое Республикой Хорватией, направленное на облегчение осуществления резолюций Совета Безопасности по ситуации в Боснии и Герцеговине, особенно касающихся обеспечения облегчения поставок помощи в эту Республику.

Полностью осознавая все эти события, Генеральный секретариат Организации Исламская конференция хотел бы высказать следующие наблюдения и рекомендации:

Во-первых, положение в Боснии и Герцеговине постоянно ухудшается, и число погибших возрастает. С приходом зимы гуманитарные аспекты кризиса еще более усугубляются. Религиозное и культурное наследие мусульман также является предметом атак сербов в их систематических попытках стереть с лица земли остатки мусульманского существования в Боснии и Герцеговине.

Во-вторых, несмотря на объявление о прекращении огня, борьба продолжается. Сербы приобрели территорию, которая не должна быть признана и которую нельзя использовать в качестве преимущества в любых политических процессах или переговорах о мирном урегулировании. В этом контексте Генеральный секретарь ОИК приветствует подтверждение Советом Безопасности в его резолюции 787 (1992) положения о том, что любое приобретение территории силой или практика "этнической чистки" незаконны и неприемлемы, а также недопустимо, чтобы это могло сказаться на переговорах по конституционным условиям для Боснии и Герцеговины. Наш Генеральный секретарь также

приветствует подтверждение Советом его призыва ко всем сторонам конфликта и другим заинтересованным сторонам уважать территориальную целостность Боснии и Герцеговины и его решение о том, что любые односторонне создаваемые или провозглашаемые образования или мероприятия, навязанные в нарушение этого, не будут признаны.

В-третьих, экономические санкции, осуществляемые против Сербии и Черногории, не имели ощутимого эффекта. На деле известно, что есть лазейки и что санкции нарушаются. Генеральный секретарь ОИК приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 787 (1992) и надеется на то, что Совет Безопасности будет продолжать серьезно и неослабно следить за этим положением для обеспечения эффективного осуществления эмбарго.

В-четвертых, оказывая полную поддержку женевскому процессу, ОИК следует обеспечить, чтобы этот процесс соответствовал требованиям международной законности. Международная конференция по бывшей Югославии должна стремиться к обеспечению полного выполнения Лондонских соглашений. Новые конституционные принципы для Боснии и Герцеговины, предложенные сопредседателями, были приняты правительством Боснии и Герцеговины и являются шагом вперед в деле демократического урегулирования в Боснии и Герцеговине, что должно быть реализовано без дальнейших задержек. Генеральный секретарь ОИК приветствует идею созыва еще одной сессии на уровне министров, чтобы найти пути и средства осуществления решений, которые были приняты на предыдущих сессиях. Он будет лично участвовать во встрече руководящего комитета Международной конференции по бывшей Югославии завтра, 16 декабря 1992 года.

В-пятых, Генеральная Ассамблея подтвердила, что Республика Босния и Герцеговина в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций имеет неотъемлемое право на самооборону. Босния и Герцеговина должны быть безотлагательно освобождены от положений резолюции 713 (1991) Совета Безопасности, которая установила эмбарго на поставки вооружений против Югославии. Совершенно очевидно, что это эмбарго идет в ущерб правительству Боснии и дает огромные преимущества агрессору. Сохранение эмбарго на поставку оружия против Боснии и Герцеговины также фактически ставит на одну ступень жертву и агрессора.

В-шестых, необходимо обеспечить укрепление сил защиты Боснии и Герцеговины и обеспечить получение полного контроля над территорией своей республики.

В-седьмых, перспектива конфликта, который охватит другие районы бывшей Югославии, возрастает. Необходимо не жалея сил препятствовать такой эскалации в связи с ростом напряженности и перспективами конфликта в Санджаке, Косово и Македонии.

В-восьмых, гуманитарные размеры ситуации в Боснии и Герцеговине требуют пристального внимания. Государства-члены призваны глубоко проанализировать возможность облегчения и оказания помощи в восстановлении правительства Боснии и Герцеговины.

В заключение Организация Исламская конференция вновь обращает внимание Генеральной Ассамблеи на трагичное гуманитарное дело, которое, возможно, беспрецедентно по своим последствиям, если оно не будет безотлагательно, адекватно и эффективно решено. Она надеется, что без задержек будут приняты конкретные меры в форме резолюций, которые будут отражать эти многогранные вопросы и содержать в себе исключительно необходимые элементы, которые были приняты на недавней чрезвычайной сессии Исламской конференции на уровне министров иностранных дел.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы заслушали последнего выступающего по пункту 143 повестки дня.

ПУНКТЫ 59, 61 и 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/47/689)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/47/784)

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/47/691, ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ Е)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/47/784)

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/47/692, ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ А)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/47/784)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хочу напомнить членам, что на 81-м пленарном заседании 9 декабря 1992 года Председатель информировал Ассамблею о том, что для того, чтобы дать Пятому комитету достаточное время для завершения обзора соответствующих последствий для бюджета по программам трех рекомендаций Первого комитета, принятие решения по этим рекомендациям будет отложено. Так как на том же заседании Докладчик Первого комитета представил все доклады этого Комитета, мы непосредственно приступим к рассмотрению этих трех рекомендаций, которые содержатся в докладах Первого комитета по пунктам 59, 61 и 62 повестки дня соответственно.

Вначале мы рассмотрим доклад Первого комитета по пункту 59 повестки дня "Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке" (А/47/689).

Сейчас я приглашаю представителей, желающих выступить по мотивам голосования до того, как мы приступим к голосованию.

Так как желающих нет, Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 его доклада.

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции содержится в документе А/47/784.

(Председатель)

Первый комитет принял проект резолюции без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом.

Проект резолюции принимается (резолюция 47/76).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 59 повестки дня.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея сейчас возобновит рассмотрение доклада (А/47/691) Первого комитета по пункту 61 повестки дня "Всеобщее и полное разоружение".

Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции E, рекомендованному Первым комитетом в пункте 38 его доклада. Решение по другим рекомендациям, содержащимся в пунктах 38 и 39 доклада, было принято Ассамблеей на ее 81-м пленарном заседании 9 декабря.

Проект резолюции E озаглавлен "Транспарентность в вооружениях". Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции содержится в пункте 30 документа А/47/784.

Проект резолюции E был принят Первым комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом.

Проект резолюции E принимается (резолюция 47/52 L).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Приглашаю представителей, желающих выступить по мотивам голосования.

Г-н ФУАСИЯ (Алжир) (говорит по-французски): Моя делегация хочет выступить по мотивам голосования по проекту резолюции E, содержащемуся в документе А/47/691, о транспарентности в вооружениях.

На сорок шестой сессии Генеральной Ассамблея алжирская делегация голосовала за резолюцию 46/36 L. Тем самым она хотела выразить твердую поддержку концепции транспарентности в военной области. В то же самое время моя делегация пояснила свою позицию относительно создания системы, которая бы реально отражала транспарентность в такой сложной сфере, как безопасность всех

государств. При этом алжирская делегация выразила желание о создании в рамках Организации Объединенных Наций такой системы, которая была бы жизнеспособна и действительно гарантировала транспарентность во всех аспектах, касающихся передачи вооружений, без каких-либо исключений, то есть системы, которая бы активно содействовала нераспространению и разоружению в целом.

К сожалению, существующие трудности не были устранены. Поэтому последующие усилия по созданию Регистра о передаче вооружений не могли адекватно справиться с дополнительными аспектами вопроса о транспарентности.

Более того, мы считаем, что доклад (A/47/342) должен был включать в себя более конкретные рекомендации в отношении улучшения Регистра Организации Объединенных Наций с целью расширения сферы его деятельности и включения всех аспектов транспарентности. Мы надеялись, что этот вопрос будет рассмотрен справедливо и эффективно, а не селективно и тем самым дискриминационно. Сбалансированное рассмотрение различных элементов транспарентности в области международной передачи вооружений должно было иметь своей целью создание регистра как универсальной и глобальной системы. Это означает, что должны быть учтены все отдельные аспекты, такие как национальный потенциал по производству и приобретению оружия и его накоплению, распространение оружия массового уничтожения и передача военных технологий. Такой же подход необходим для ликвидации неравенства ответственности между импортирующими странами и теми, чьи нужды покрываются национальным производством.

Тем не менее, руководствуясь конструктивным духом, моя делегация согласилась присоединиться к консенсусу прежде всего, чтобы подтвердить нашу приверженность реальным мерам по разоружению, а также вновь подтвердить нашу поддержку концепции полной транспарентности - транспарентности, которая универсальна и недискриминационна и которая поэтому будет способствовать усилению мер по укреплению доверия между государствами. Поэтому мы выражаем надежду, что Конференция по разоружению сможет далее продвинуть эту работу по вопросу о транспарентности с целью быстрого устранения всех недостатков, которые мы отметили, и претворения в жизнь всех аспектов транспарентности в области вооружения, которые будут применимы ко всем категориям вооружений, как обычного, так и оружия массового уничтожения.

Г-н ШУКРИ (Египет) (говорит по-английски): Я хотел бы объяснить мотивы голосования при голосовании по проекту резолюции E "Транспарентность в области разоружения", содержащейся в документе А/47/691.

После принятия на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции 46/36 L внимание в этом вопросе было направлено на работу группы правительственных экспертов, которым было поручено разработать технические процедуры и внести коррективы в приложение этой резолюции, что необходимо для введения в действие Регистра обычных вооружений и подготовки доклада о возможностях скорейшего расширения охвата Регистра.

Делегация Египта принимает к сведению доклад этой группы (А/47/342 и Corr.1) и хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность послу Хендрику Вегенмекеру, который был Председателем этой группы, хотелось бы поблагодарить его за умелое и блестящее руководство группой экспертов, что и помогло подготовить доклад.

Египет по-прежнему поддерживает цели, в соответствии с которыми был создан Регистр. Мы по-прежнему считаем, что основные требования, предъявляемые к этому Регистру, — это достижение таких целей, как эффективные меры по укреплению доверия, способствующие разоружению, международному миру и безопасности и стабильности всех государств, включают в себя создание подлинного универсального, всеобъемлющего и недискриминационного по характеру Регистра вооружений, он должен обеспечить равные права и обязательства для всех государств, признание юридических интересов безопасности всех государств, и обеспечение самой широкой транспарентности во всех областях вооружения.

Мы также хотели бы подтвердить в этой связи нашу принципиальную убежденность в том, что транспарентность в области мер по укреплению доверия является не самоцелью, а средством, которое могло бы способствовать достижению всеобщего и полного разоружения путем устранения подозрений и сомнений, и таким образом смягчения напряженности.

Доклад технических экспертов включает в себя процедуры управления Регистром. Мы понимаем, что этот доклад был подготовлен в результате сложных консультаций между экспертами, что потребовало компромисса по различным рассматриваемым вопросам.

(Г-н Шукри, Египет)

Хотя эксперт из Египта принимал участие в подготовке этого доклада, у нас еще остаются некоторые оговорки в отношении некоторых практических процедур, касающихся использования Регистра, поскольку, по нашему мнению, эти положения не могут обеспечить требуемой транспарентности для его успешного осуществления. Мы были удивлены тем, что группа экспертов не попыталась дать определение термину "передача оружия", несмотря на полномочия этой группы, хотя этот вопрос является центральным в вопросе разоружения. Группа ограничилась весьма ограниченным толкованием того, что входит в это понятие.

Мы также отмечаем, что стандартная форма отчетности отсутствует, поскольку Регистр предполагает добровольное предоставление данных. Этот подход противоречит целям Регистра, поскольку он затрагивает эффективный анализ предоставляемой информации.

Нас также беспокоит то, что группа, осуществляя свой мандат применительно к условиям скорейшего расширения охвата Регистра, ограничилась лишь тем, что подняла различные вопросы, которые могли бы быть рассмотрены группой, которая будет создана в 1994 году. Мы считаем, что группа не использовала мандата продолжать этот курс действий, и мы предпочли, чтобы она в этой связи более углубленно разработала положения этого мандата, уделяя больше внимания тем проблемам, которые она уже определила.

Вопрос расширения охвата Регистра и сегодня, как и в момент принятия резолюции 46/36 L, остается одним из особо приоритетных вопросов. Регистр может быть расширен за счет добавления новых категорий оборудования и включения информации о военных запасах, о национальных запасах вооружения, передачи совершенной технологии, связанной с применением в военной области оружия массового уничтожения, в результате такого рода Регистр стал бы подлинно универсальным механизмом в вопросах разоружения, обеспечивая максимум транспарентности. Такой комплексный подход является принципиально важным для обеспечения безопасности всех государств, поскольку он будет устранять подозрения и сомнения и гарантировать универсальный характер Регистра.

Египет будет внимательно следить за использованием Регистра для того, чтобы обеспечить его эффективность в достижении целей для того, чтобы он был принят. Мы будем по-прежнему принимать активное участие в обсуждениях, которые проводятся на конференции по разоружению по вопросу транспарентности в вооружениях, мы надеемся на то, что эта работа внесет позитивный вклад в дальнейшую работу Регистра и расширение его охвата. В то же время мы должны отметить, что, поскольку Регистр был учрежден Генеральной Ассамблеей, все решения, касающиеся операций и совершенствования, остаются в пределах исключительной компетенции Генеральной Ассамблеи в том, что касается усилий, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения в соответствии с установленными приоритетами в области разоружения и в интересах укрепления международного мира и безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет завершить рассмотрение пункта 61 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея возобновит рассмотрение доклада (А/47/692) Первого комитета по пункту 62 повестки дня, озаглавленного "Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи". Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции А, рекомендованной Первым комитетом в пункте 25 его доклада. Решение по другим рекомендациям, содержащееся в пунктах 25 и 26 доклада, будет принято Ассамблеей на ее 81-м пленарном заседании 9 декабря.

Проект резолюции А озаглавлен "Меры укрепления доверия на региональном уровне". Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции А содержится в документе А/47/784.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либереия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовалипротив:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции А принимается 159 голосами против 1 при 1 воздержавшемся (резолюция 47/53 F).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 62 повестки дня?

Решение принимается.

ПУНКТЫ 33 и 34 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

## ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО АПАРТЕИДУ (A/47/22)
- b) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ПОСТАВКАМИ И ПЕРЕВОЗКАМИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ЮЖНУЮ АФРИКУ (A/47/43)
- c) ДОКЛАД КОМИССИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА В СПОРТЕ (A/47/45)
- d) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/47/525, A/47/559, A/47/574)
- e) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A//47/616)
- f) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/47/L.27, A/47/L.29, A/47/L.31, A/47/L.32, A/47/L.44 и Corr.1, A/47/L.45 и Corr.1, A/47/L.46)

## ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ДЛЯ ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/47/513)
- b) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/47/L.15)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Позвольте напомнить представителям, что общие прения по пунктам 33 и 34 повестки дня завершились на 66-м пленарном заседании 19 ноября.

Я предоставляю слово Председателю Специального комитета против апартеида, который выразил желание представить проект резолюции A/47/L.29, озаглавленный "Программа работы Специального комитета против апартеида", и проект резолюции A/47/L.32, озаглавленный "Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки".

Г-н ГАМБАРИ (Нигерия) (Председатель Специального комитета против апартеида) (говорит по-английски): Ровно 26 дней назад Генеральная Ассамблея завершила общую дискуссию по пункту 33 повестки дня: "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки". Мы сегодня вновь собрались здесь для того, чтобы на практике реализовать высказанные столь красноречиво мнения в отношении политического процесса в Южной Африке.

В своем вступительном слове в ходе прений я призвал международное сообщество без колебаний высказаться относительно отвратительной системы апартеида и не проявлять усталости в борьбе за ее уничтожение. Мы не должны преждевременно провозглашать кончину апартеида. Скорее следует иметь в виду то, что несмотря на позитивный прогресс, достигнутый в Южной Африке за последние три года, большинство народа Южной Африки по-прежнему лишено гражданских прав.

Трагическое насилие, охватившее страну, по-прежнему имеет место, что исключает возможность создания климата для свободной политической деятельности. Поэтому Специальный комитет против апартеида рекомендует Генеральной Ассамблее настоятельно призывать власти Южной Африки в полном объеме и беспристрастно осуществлять основную обязанность любого правительства: положить конец насилию, защищать жизнь, безопасность и собственность всех южноафриканцев во всей Южной Африке, а также отдать под суд тех, кто ответственен за насилие. Генеральная Ассамблея также призывает власти Южной Африки взять на себя всю ответственность за соблюдение и защиту прав южноафриканцев во время проведения мирных и публичных демонстраций по всей стране с целью эффективного выражения своих политических взглядов.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

В качестве Председателя Специального комитета, я с чувством удовлетворения представляю два проекта резолюций, которые были подготовлены при непосредственном участии Специального комитета. Это проект резолюции A/47/L.32, озаглавленный "Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и оказание поддержки созданию объединенной, нерасовой и демократической Южной Африки", а также проект резолюции A/47/L.29, озаглавленный "Программа работы Специального комитета против апартеида".

Общий проект резолюции A/47/L.32 представляет собой с трудом достигнутый консенсус. Он охватывает практически все аспекты событий в Южной Африке. Этим проектом резолюции Ассамблея подтвердила бы Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки и необходимость осуществления ее положений в полном объеме. Ассамблея также признала бы ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом, как предусматривалось в Декларации, в отношении оказания помощи южноафриканскому народу в его законной борьбе за полное уничтожение апартеида мирными средствами.

Находящийся на рассмотрении проект резолюции учитывает большинство пожеланий, высказанных в ходе крайне сложных переговоров, которые пришлось провести до достижения консенсуса по общему тексту. В нем четко отражены существующие реалии в Южной Африке. Проект резолюции также содержит призыв ко всем сторонам в Южной Африке внести свой вклад в достижение целей Национального соглашения о мире.

Специальный комитет хотел бы вновь призвать международное сообщество продолжать оказывать соответствующее давление на Южную Африку. Пункт 12 этого проекта резолюции говорит сам за себя. Позвольте мне также подтвердить, что было бы крайне важным содействовать тому, чтобы международное сообщество побудило народ Южной Африки возобновить широкие переговоры по временным договоренностям в целях достижения в скорейшем времени соглашения относительно новой, демократической, нерасовой конституции.

Даже в обычные времена достижение консенсуса никогда не было простым делом. А время сейчас не обычное. События в Южной Африке в частности и во всем мире в целом происходят настолько быстро, что это позволяет сделать различные выводы по тому или иному вопросу. Вопрос относительно апартеида в Южной Африке не является исключением. Этот проект резолюции, однако, является попыткой показать, что события в Южной Африке должны рассматриваться международным сообществом сбалансированно и объективно.

Несмотря на трудности, с которыми мы столкнулись в этом процессе, нам удалось достичь консенсуса по этому проекту резолюции. За это я хотел бы поблагодарить всех наших партнеров по переговорам. Своим честным и конструктивным вкладом они вновь продемонстрировали свое намерение и впредь настаивать на продолжении процесса перемен в Южной Африке, который остановился на месяцы в основном в результате продолжающегося насилия. Я также лично признателен за поддержку и сотрудничество со стороны всех участников процесса переговоров в этот сложный период.

Поэтому я очень горжусь тем, что от имени Специального комитета и от имени всей Ассамблеи представляю этот общий проект резолюции относительно международных усилий, которые потребуются для решения южноафриканских проблем. С чувством удовлетворения я рекомендую Ассамблее принять проект резолюции A/47/L.32 на основе консенсуса.

Я также считаю своей обязанностью ознакомить Генеральную Ассамблею с текстом проекта резолюции A/47/L.29 по программе работы Специального комитета против апартеида. Как всем известно, принятие этого проекта резолюции означает возобновление ежегодного мандата Комитета и определяет направление его работы в течение года.

В целом, формулировки этого проекта резолюции несколько улучшают текст, принятый в прошлом году. Подобным образом, оценивая и признавая нынешние позитивные тенденции в развитии в Южной Африке, Специальный комитет также несколько сократил свою просьбу в отношении финансовой поддержки в предстоящем году.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

В целом работа Комитета и впредь будет направлена на то, чтобы подчеркивать необходимость соблюдения требований разумного и неустанного давления на власти Южной Африки и оказания помощи обездоленным слоям южноафриканского общества. Мы считаем, что, несмотря на изменчивость политических событий в последние шесть месяцев, политический процесс в Южной Африке требует такого поощрения и поддержки.

Проект резолюции вполне может быть принят консенсусом. Поэтому его формулировки были пересмотрены с учетом замечаний, высказанных многими заинтересованными делегациями. По поручению Специального комитета я беседовал со всеми делегациями, которые воздержались при голосовании по подобной резолюции в прошлом году, в надежде на то, что они проголосуют за резолюцию в этом году. Я хотел бы обратиться с последним призывом к этим делегациям: единодушное принятие Ассамблеей этого проекта резолюции будет означать большой успех наших коллективных усилий, направленных на скорейшее решение южноафриканской проблемы.

Я вполне понимаю, что некоторые делегации обеспокоены продлением мандата Комитета, особенно сейчас, когда наступают трудные последние дни апартеида. Я хотел бы напомнить этим делегациям о том, что я официально выражал надежду на то, что я буду последним Председателем Специального комитета против апартеида. Я искренне верю в это. Я также хотел бы отметить, что Специальный комитет не будет стремиться к тому, чтобы увековечить себя после выполнения им своего мандата. Мандат Комитета не будет считаться выполненным до тех пор, пока новая, нерасовая и демократическая конституция не будет принята в Южной Африке и не будут проведены на этой основе свободные и справедливые выборы. Это было нашей общей целью на протяжении долгих лет борьбы, и это остается нашей целью сегодня. И только тогда, когда будет достигнута эта цель, Специальный комитет будет рекомендовать Генеральной Ассамблее распустить его.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Я полагаю, что позитивный подход Специального комитета, который получает поддержку со стороны Центра против апартеида, заслуживает признания и поощрения. Лучшей оценкой, которую делегации могут дать работе Специального комитета, станет голосование за проект резолюции по его программе работы. Давайте работать в том же духе, забывая о тяжелой работе, позволившей достичь исторического консенсуса, отраженного в Декларации Организации Объединенных Наций и подтвержденного в общих резолюциях по проблеме апартеида на последних двух сессиях Генеральной Ассамблеи, когда единодушно был поддержан проект резолюции по программе работы Специального комитета.

И наконец, я хочу также представить Ассамблее проект резолюции А/47/L.44 "Военное и другое сотрудничество с Южной Африкой" и проект резолюции А/47/L.45 "Связи между Южной Африкой и Израилем". Эти два проекта резолюции были одобрены Группой африканских государств. К числу авторов этих двух проектов резолюций присоединился Мозамбик. Поддержка со стороны государств-членов этих проектов резолюций подтвердит неизменную поддержку международного сообщества хрупкого и сложного процесса, развертывающегося в Южной Африке за счет оказания соответствующего давления на власти Южной Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Швеции, который хочет представить проект резолюции А/47/L.27, озаглавленный "Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки".

Г-н ОСВАЛЬД (Швеция) (говорит по-английски): В качестве Председателя Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки я имею честь представить проект резолюции А/47/L.27 от имени подготовивших его государств-членов, к которым присоединились Ангола, Малайзия и Мозамбик, всем им я выражаю признательность за их ценную поддержку.

С момента своего учреждения в 1965 году Целевой фонд оказывал гуманитарную помощь и юридическую поддержку южноафриканцам, которых преследовали за их борьбу против апартеида. Он также оказал помощь беженцам из Южной Африки и тем, кто был вынужден покинуть свою страну.

(Г-н Освальд, Швеция)

Небходимая и значимая помощь, предоставленная Целевым фондом, стала возможной благодаря единодушной и неизменной поддержке со стороны государств-членов, которые после его создания в 1965 году внесли в Фонд почти 48 млн. долл. США.

Государства-члены, должно быть, помнят о том, что в ответ на позитивные перемены в Южной Африке в отношении искоренения законодательства апартеида, появление новых перспектив на переговорах и освобождение многих политических заключенных Генеральная Ассамблея на своей сорок шестой сессии уполномочила фонд направлять свою помощь через представительные, беспристрастные организации в самой Южной Африке. Поэтому фонд может сейчас оказывать помощь в юридической области, направленную на обеспечение эффективного осуществления законодательства по отмене законов и положений апартеида, и правовую помощь находящимся в невыгодном положении южноафриканцам.

Приняв находящийся на рассмотрении проект резолюции, Генеральная Ассамблея тем самым одобрит также доклад Генерального секретаря о деятельности Целевого фонда и выразит поддержку в отношении продолжения оказания значительной гуманитарной, правовой помощи и помощи в области образования со стороны международного сообщества. Ассамблея также выразит поддержку оказываемому Целевым фондом содействию деятельности в правовой области и одобрит его решение направлять свою помощь через соответствующие неправительственные организации на территории Южной Африки.

Генеральная Ассамблея призвет также, как она это делала в прошлом, делать щедрые взносы как в Целевой фонд, так и в добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи в Южной Африке.

В то время, когда южноафриканцы столкнутся с трудностями переходного периода к демократической и нерасовой Южной Африке, важно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала оказывать значительную гуманитарную и правовую помощь Южной Африке. Поэтому я призываю от имени Комитета попечителей, чтобы проект резолюции А/47/L.27 был принят без голосования. Поступая таким

(Г-н Освальд, Швеция)

образом, Организация Объединенных Наций продолжит оказание помощи тем жителям Южной Африки, которые противостоят значительно превосходящим их силам, защищая основные права человека, справедливость и терпимость для всех.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Кувейта, который представит проект резолюции A/47/L.31, озаглавленный "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке".

Г-жа АЛЬ-МУЛИА (Кувейт) (говорит по-английски): Я имею честь от имени авторов представить проект резолюции относительно эмбарго на поставки нефти Южной Африке, содержащийся в документе A/47/L.31. Авторы проекта резолюции являются членами Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку. В их число входят: Алжир, Куба, Индонезия, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Украина, Объединенная Республика Танзания и Кувейт. Ливийская Арабская Джамахирия присоединилась к членам Межправительственной группы, став одним из авторов проекта резолюции.

С момента своего создания в 1986 году Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку принимала свои доклады на основе консенсуса, и все ее члены были авторами проектов резолюций, касающихся эмбарго на поставки нефти Южной Африке.

Дух консенсуса и единство мнений членов Межправительственной группы на данном этапе имеет особое значение в борьбе против апартеида. Мы хотели бы направить четкое послание правительству Южной Африки о том, что, если в Южной Африке не произойдет глубоких и необратимых перемен по ликвидации апартеида, эмбарго на поставки нефти будет оставаться в силе и Межправительственная группа будет и впредь стремиться заручиться сотрудничеством всех государств в целях скрупулезного соблюдения этого эмбарго.

Мы поэтому присоединяемся ко всем тем, кто заявлял о своей решительной поддержке процесса мирных перемен в Южной Африке и призывал все стороны начать широкомасштабные переговоры без промедления. Мы, в частности, призываем власти Южной Африки выполнить свой первоочередной долг, с тем чтобы положить

(Г-жа аль-Мулла, Кувейт)

конец продолжающемуся насилию и создать обстановку, благоприятную для свободной политической деятельности. Мы также обращаемся с призывом к тем, кто подписал Соглашение о национальном примирении, сотрудничать друг с другом в осуществлении его положений и ко всем группам в Южной Африке облегчить политический процесс, воздерживаясь от актов насилия.

В дополнение, признавая важность эмбарго на поставки нефти Южной Африке и необходимость принятия законодательных и других мер, преамбула проекта резолюции содержит два других важных элемента. В четвертом пункте преамбулы Ассамблея отметит, что наиболее эффективным эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему остается введение Советом Безопасности обязательного эмбарго. Мы хотели бы подчеркнуть, что в отличие от прошлого года в представленном проекте резолюции не содержится ссылки на главу VII Устава.

(Г-жа аль-Мулла, Кувейт)

В пятом пункте преамбулы Ассамблея отметит с чувством признательности проект типового закона в отношении эмбарго на поставку нефти и будет приветствовать его рассмотрение государствами-членами.

В пункте 1 Генеральная Ассамблея примет к сведению доклад Межправительственной группы и одобрит ее рекомендации.

В соответствии с пунктом 2 Генеральная Ассамблея предложит государствам-членам принять, если они еще этого не сделали, или продолжать и сохранять эффективные меры, касающиеся запрета на поставку нефти и нефтепродуктов в Южную Африку. Этот пункт и другие аспекты этого проекта сходны с проектом прошлого года, включая разрешение Межправительственной группе предпринимать меры по мобилизации общественного мнения в пользу эмбарго на поставку нефти, а также просьбу ко всем государствам сотрудничать с этой Группой.

Мы искренне надеемся на то, что этот проект резолюции получит самую широкую поддержку, что послужит укреплению решимости международного сообщества использовать давление для скорейшей ликвидации апартеида.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Барбадоса, который желает представить проект резолюции A/47/L.46, озаглавленный "Поддержка деятельности Комиссии против апартеида в спорте".

Г-н МЕЙКОК (Барбадос) (говорит по-английски): Я имею честь представить проект резолюции A/47/L.46 о работе Комиссии против апартеида в спорте.

Помимо перечисленных авторов, делегации Ливийской Арабской Джамахирии и Мозамбика также стали его авторами.

Комиссия смогла собраться в этом году в соответствии со статьей 14 Международной конвенции против апартеида в спорте. Она провела важные консультации с представителями освободительных движений в Южной Африке, а именно с Африканским национальным конгрессом и Панафриканским конгрессом Азании, а также с представителями нерасовых спортивных организаций в Южной Африке. Хотя следует признать, что удалось добиться некоторого прогресса в

деле интеграции спорта в Южной Африке, однако ясно, что необходимо сделать еще больше, чтобы покончить с наследием апартеида в спорте. Более того, прогресс, достигнутый в настоящий момент, так хрупок, что без международного контроля и давления нерасовый, уязвимый спорт будет продолжать страдать, а интеграция в спорте в Южной Африке на нерасовой основе останется невыполненной целью.

Поэтому важно, чтобы Комиссия продолжала выполнять свою задачу по контролю за ходом событий в спорте в Южной Африке, пока апартеид не будет полностью ликвидирован в спорте и в обществе этой страны. Кроме этого, Комиссия в соответствии с призывом нерасовых спортивных организаций из Южной Африки сосредоточится на предоставлении моральной и материальной поддержки уязвимым и нерасовым спортивным секторам в Южной Африке, чтобы помочь им преодолеть наследие апартеида.

Два пункта постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/47/L.46, нацелены на достижение именно этих целей. Я искренне надеюсь на то, что проект резолюции получит единодушную поддержку, которую он по праву заслуживает.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить делегатам, что проект резолюции A/47/L.15, представленный в рамках пункта 34 повестки дня, озаглавленный "Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки", был внесен на рассмотрение на 62-м пленарном заседании 17 ноября.

Прежде чем объявить заседание закрытым, я хотел бы сообщить представителям, что решения по проектам резолюций, представленным по пунктам 33 и 34 повестки дня, будут приняты позже, дата будет объявлена в Журнале.

Заседание закрывается в 18 ч. 35 м.